中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

港政府下年度決定不增稅

——立法局討論新預算案評情刊港聞版——

中俄共爭端入短兵接戰階段

北平罵蘇俄背信 對中共頻施壓力

要求蘇俄及曾罵中共之共黨國家道歉

中共抨擊老克言論 蘇報未有刊出

台報謂蘇在不久之將來 再以有限經軍援予中共

針對中共主張強硬對付西方觀點

老克演說強調和平共存

中共在思想爭端中 拒與蘇妥協

法觀察家從人民日報社論中看出

老克如此說 倘西方攻古巴中共 蘇俄將馳援其友邦

中共已承諾 保証柬中立

越界糾紛又起 傳英機曾出動 也門與亞丁

外部正式宣佈 陳誠下月訪越

赫爾表示馬來西亞成立後 英軍仍留駐北婆

美景樓
九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）
一萬餘元起
先交一半 三年付款
第一期
開始打樁
加速工程
洽購處：謝振榮事務所・紹昌建築公司 本樓地盆：土瓜灣落山道廿一號 電話：八二一八九一

九龍太子道305至307号
頤園花園洋房
打樁完成
即建上蓋
優待壹月
特價九折
奉送車位
先購先揀
地点高尚！
年期長久！
花園洋房！
設計新穎！
分層出售・分期付款
洽購處 五聯置業公司 九龍彌敦道735号六樓 電話:841207/804130
忠信行有限公司 九龍荔利金街13号 電話:64411/67903
或本地盤

山坡斜徑・如履平地

駕凱旋牌快達型及1200型汽車，稱心如意！

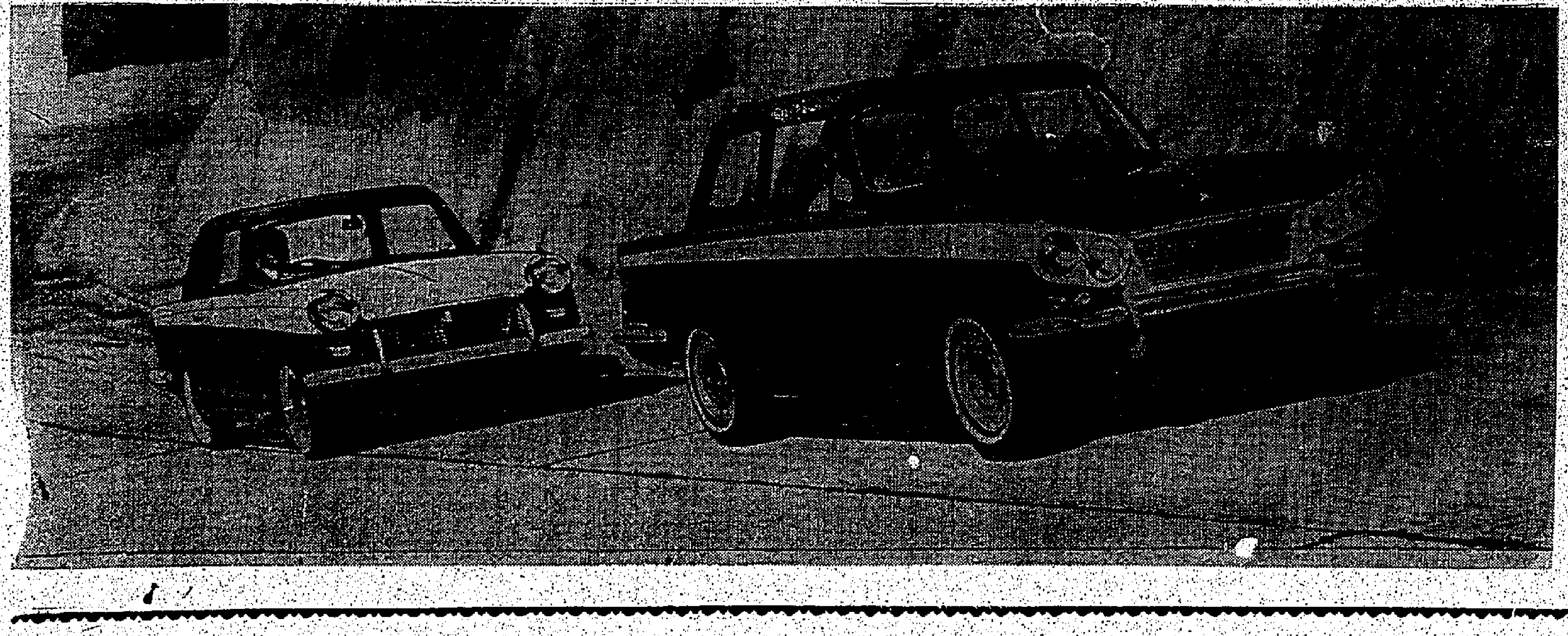
女士們 如不欲他人得知本身之泊車技術如何，可以利用廿五尺轉彎圓週控制自如輕便無比，一請購凱旋牌汽車。
男士們 欲選擇備有四汽缸或六汽缸…兩座或四座車頭燈稱心所欲者，一請購凱旋牌汽車。
女士們 如需要車廂寬潤便於市物易於裝載，一切合乎理想者，一請購凱旋牌汽車。
男士們 欲得一輛汽車配有獨立懸掛式避震器，碟型制動器，冷氣風機及前窗洗滌器一切兼備且全屬標準裝置者，一請購凱旋牌汽車。
女士們 欲得一輛最新款式汽車配合時代潮流者，一請購凱旋牌汽車。
男士們 欲賞識凱旋牌汽車品質之優異與利能麻製造技術之精巧者，一請購凱旋牌汽車。

不論對於男女，新式華貴凱旋牌快達型及著名1200型汽車皆能滿足一般人士最理想的需求，必認為其標準之高超為小型汽車中絕無僅有者。

快達型汽車僅售 $12,950　1200型汽車僅售 $9,980

欲知詳情請撥電話七七七二五一詢問
總代理：仁孚車房 香港希慎道崇明大廈

一九六三年為閣下之凱旋年



人人日日均需熱水，但燒水費時，
如何即開即有，最好安裝（西德出品）
奇熱廠即熱電水爐
一開水掣即源源湧出

原價 $180
特價 $140
經銷處
中原電器公司
明豐電器公司
中華百貨公司
代理：
香港大誠貿易公司
萬宜大廈七樓六二六室 電話：二二六七七

徵求工廠

有某廠商擬在九龍新蒲崗或土瓜灣面積約二萬五千尺有上蓋地下佔面積三分一如有出讓者請將價若干投本港郵箱五一一九號洽

警務處佈告

茲因渭風徑修路關係，特規定該徑由啟德道至梧道之一段改為單程由北向南行車，並由本年三月一日星期五上午八時起實施，爲期約一個月。除屆時就近設立交通標誌指導各羣眾人士外，合行佈告週知。此佈

署理警務處處長必明達

警務處佈告

警務處於一九六二年十二月二十三日發現…

署理警務處處長必明達

美向歐洲盟國提出新建議
美以北極星飛彈裝備北約國海運核子部隊
最先將飛彈裝各艦上其後則裝在潛艇

【巴黎廿七日合衆國際社電】美國今日重新邀請其歐洲同盟國，參加一枝多國合組並以北極星飛彈為武器之海運核子部隊。甘迺迪總統之特使馬強德在北大西洋公約組織常務理事會提出此項邀請。該理事會於上午九時十五分在此間大西洋公約組織總部集會。美國人士稱：馬強德提出一組冗長談論，渴欲述此項計劃，及告知該理事會各代表，將歡迎所有北大西洋公約國家參加此計，並稱：美國渴欲聽取彼等之意見。英國首席代表蘇克伯說明英國政府對此計劃之觀點，其中與美國所見略有不同。美國贊成將北極星飛彈裝於海面上艦艇，最少在此計劃實行之最初數年當中。英國欲此種飛彈由潛艇載運，成為一支潛艇載運之核子部隊。法國代表迦蘇克斯重申戴高樂反對此項計劃。

【巴黎廿六日合衆國際社電】美國將於明日向歐洲盟國提出一項新的建議，要彼等支持由多國所組成並創辦有由水面艦隻及潛艇載運北極星飛彈之一枝核子部隊。但迄今為止，對於該項計劃，并未有多大熱心。戴高樂總統為決心進行其本身之法國核子部隊意見，經已拒絕該項計劃。美國與英國，對於甚多細節意見亦不一致。曾表示興趣之歐洲國家，祇有西德、意大利及比利時。該項將由馬強德概括說明建議，將包括下列各項要點：㈠該枝北大西洋公約組織部隊，將由海運。該等北極星式飛彈，最初將裝設於水面艦艇之上，及隨後可能在潛水艇架設。㈡該等艦艇，將由從北大西洋公約組織國家所抽調之人員所管理。㈢美國將以北極星式飛彈（但并非核子彈頭）出售與參加該枝部隊之國家。㈣關於使用該枝部隊，將由核子國家一個執行委員會作出有關決定。該委員會將不會超過四個或三個委員。每一個會員國將獲得否決權。

美議員基丁極力主張
對古巴施行經濟封鎖
以壓迫俄人將軍隊武器撤離古巴
羅斯克再度促蘇從速撤軍

【德克薩斯州達拉斯廿六日美聯社電】據美國國務卿羅斯克稱：「古巴將不獲准在古巴以外使用其任何武器。蘇聯軍隊留駐於古巴，亦不能獲得承認。」羅斯克并謂：美國現對時準備與該等對於建立一枝多邊大西洋公約核子部隊感到興趣之歐洲盟國採取行動。渠指出該等國家係英國、德國、義大利及比利時。羅斯克係在德克薩斯記者協會談演說，論及此等重要國際問題。羅斯克未有詳細說明將如何阻止古巴在其境外使用其任何武器，或美國可能做到何項事情，俾減少蘇聯在古巴之駐軍。

【華盛頓廿七日合衆國際社電】一名高級共和黨人士主張「予以明確之警告後」，削減美國對任何現正在經濟上協助古巴建設之國家的經濟援助。此項主張，係出自共和黨紐約州參議員基丁，基丁一直批評甘迺迪總統解決俄人在古巴駐軍之方式。渠係在教育電台發表其意見。渠謂拉丁美洲及其他美洲共和國家，必要時使用武力驅逐中俄共出古巴。基丁謂：「我們……（下略）」共武器出古巴之主張，或協助建立之加斯特羅之經濟的國家（將渠並認為：對古巴之向政府當局所提出之適合於拉丁美洲及其經濟攻勢，應以漸進十五點綱領，純為經他國家。渠指出：捌擬進行。至每加新經濟方面之主張，而未證美援之計劃將不打行動時，逐予加敵涉及軍事行動。渠未堅及歐洲，在歐洲對古巴之協助多為軍事……

傳中共在新疆戈壁試原子彈說不可靠
尼赫魯在國會表示
印各地空氣未增加輻射性

【新德里廿七日路透社電】印度總理尼赫魯本日告知國會，謂關於中共計劃在新疆戈壁大沙漠爆炸一枚原子彈之消息，迄今為止，「并未有證實」。赫尼赫魯答覆一項詢問稱：關於對來自印度各地之空氣、食水與泥土樣本的定期性試驗，并未顯示若何異乎尋常之處，亦未有增加輻射性。

美陸軍將在美本土
舉行游擊戰鬥演習
「水中毒蛇第三號」
中英義等國將領均應邀參加

【新德里亞州班寧堡廿七日美聯社電】美國陸軍第三師宣佈：將於三月四日至廿二日在喬治亞州超過越地區周圍之游擊戰演習。此項演習名為「水中毒蛇第三號」，將經過六週之……十七國之將領，將參加美國陸軍演習。參加之國家與人數如下：加拿大……

朴正熙正式宣佈
退出競選總統
軍事領袖發表聯合聲明
歡迎朴等恢復軍旅生涯

【漢城廿七日美聯社電】朴正熙將軍取得全國公民領袖保證之後，於星期三日退出角逐總統選舉。此項保證由政府首腦，年四十五歲之軍政府首腦，同時保證由華人三日，擁三千人致治物約二千五百前人於漢城市民會堂之三千人，於聆聽朴氏時，均高舉化之保證時……

【漢城廿七日美聯社電】南韓軍事領袖今天簽一項聯合聲明，彼等歡迎朴正熙將軍及其他在政府中服務之軍官，恢復其軍旅生涯。此項聯合聲明，係國防部長朴炳權、三軍參謀首長及海軍陸戰隊司令所發表者。

葛羅米柯
昨訪挪威

【奧斯陸廿七日美聯社電】蘇聯外交部長葛羅米柯今日抵此，開始其為期八日之官式訪問。此為蘇聯訪問挪威之……

日本岐阜縣
發現新鈾礦

【東京廿七日中央社電】在日本中部岐阜縣的土岐城附近，已發現一個鈾礦床，該府縣所，如正由通商產業省的工業科學研究所之……

美陸戰隊
開往加勒比海
舉行兩棲演習

【北加羅來納州，聯合社廿六日美聯社電】美國海軍陸戰隊參加之美國海軍……

中共瘋狂趕建通寮國公路
積極向寮泰滲透
一營武裝齊全中共軍進駐寮北蒙新
南越美直升機已奉令隨時開火自衛

【紐約廿六日中央社電】據三月四日一期的「新聞週報」刊載的報導說：共匪一方面通過寮國的共黨份子，鞏固其在寮國的地位，而一方面則同時向泰國滲透。「新聞週報」說：「現在有一萬多名中共苦力，在瘋狂地趕築從寮國北部的道路，這條路的終點，……

【西貢廿七日美聯社電】美國駐越直升機部隊的發言人稱：今天的命令，賦予其部隊……

泛美國家部長會議
瓜地馬拉力促美國
重行闡明門羅主義

【瓜地馬拉廿六日合衆國際社電】瓜地馬拉外交部長今日要求美國以強硬態度重行闡明門羅主義……

暗殺乃沙立案
真相大白
原來係一普通詐財案
「豬肉大王」仍扣留中

【曼谷廿七日泛亞社電】泰國警察副總監……

英工黨對國防政策
提出不信任案
反對組北約多邊核子部隊

【倫敦廿六日法新社電】英國工黨今日提出一項不相信保守黨政府國防政策之動議。……

【倫敦廿七日路透社電】英國工黨副領袖布朗……

美代表福斯特
促蘇重開
禁試談判

【日內瓦廿七日美聯社電】美國今日建議……

倫敦報紙報導
法國曾試新原子彈
體積細小而重量輕
比諸英美製造者更為優良

【倫敦廿七日法新社電】倫敦之「每日電訊報」今日稱：法國於二個月前在撒哈拉上試驗一枚炸藥二萬噸之新原子彈，當其從一架飛機投下時，該彈之試驗已告成功。該報稱：……

社論
論台灣是香港安全的屏障
——為保守黨議員達維遜談話進一解

英國和中華民國，儘管目前沒有正常邦交，但香港與台灣，卻一直存有互相依賴的密切關係。在此時此地的香港居民，不論他是中國籍的，英國籍的，或其他國籍的，都必能從其本身生活體驗到一項事實，即香港與中國大陸毗鄰，不論英國在此駐有多少軍隊，這都祇是「象徵的防衛」，決不足為香港安全的保障，因為論武裝實力，根本就無法與中共相比。但今天，香港卻像奇蹟一般的在安定中發展，這就顯然不是中共對這英國殖民地沒有染指的興趣，而是它必須首先顧忌到台灣的強大武力，所以使無法而不把「香港問題」置於「暫緩」考慮的地位。在這一點上，無人可以否認的，香港的安全，事實上係出於台灣的間接保障。在另一方面，香港是個以華人為主的社會，假如不是因為有自由中國和中共對峙，使香港的自由華人敢於對共產抗爭，則在中共勢力和特工活動的全面滲透下，香港亦將無法抵抗來自中共的「內部顛覆」行動，這祇要把香港情勢和澳門居民人口作一比較，就不難明白。當然，香港的存在，對台灣也有好處，例如大陸人民對中共暴政的厭惡，香港就常是此項消息和事實的強有力「證人」。遠的且不說，就如去年發生的五月大逃亡潮，與及歷年幾十個國際難民熱烈擁護中華民國國旗的事實，皆係出現於以自由著稱的香港，使世界人士無須「旅行觀察」就可以看到共黨的暴力統治決不能與抑存在於中國，以及台灣的反共鬥爭確能符合中國人民的願望。像香港這種「証人」地位，共產利於自由中國對外爭取同情，有助於國際人士對中共面目的認識，自都有其一定的貢獻。

由上所言，港台兩地之關係互助，英國人士之應該對自由中國有更深了解，自不應因中英邦交的一時中斷而使這種共同利益受到影響。不過，事實儘管是如此，但在這裏以外的地區，一般人還是不大了解港台關係的密切，有些還以香港社會的安定，香港居民的信心堅定，屬於不可思議。就是英國人士，他們也許對香港知道得很多，却未必能對台灣有充分的認識。如最近訪問台灣的英國上議院議員，他就曾經表示過港台兩地關係。……現在又有一個例子，便是去年多間曾到台灣作了兩週訪問的英國保守黨議員達維遜，他在前天參加倫敦中國協會的午餐席上發表說：「台灣的安全，對英國亦有利益。」達氏在其就遊台期間，曾經訪問過金門外島，他形容這個強大的自由堡壘說：「這個前哨的直有關係，……」因此達氏認為其個人觀感稱：如果台灣為中共所吞沒，則共黨對於海外華僑的忠心，以及對於非共世界的影響，將是很大的。「你可以推測共黨之究竟如何。」達氏又說：台灣、寮越、香港和馬來亞等地的局勢，是互相依賴的。然而「非常奇怪，西方人民竟對此不甚無所知覺。」此外，達維遜議員還說到中華民國政府另一成就，即是已在非洲的新興國家間，作了中共在這個大陸前進的阻力。他說，由於英國協助和台灣人民的努力，已使它成為選擇自由世界中一個良好的廣告」。（見倫敦廿六日合衆社電）達維遜所言，這都是客觀的見解，但對英國人民，却不失為一種議論，最大的原因，便是有如他所說：台灣存在對香港的利益，許多人「竟不然無所知覺」。因此如何讓西方人士都能明白這一點，我們以為英國政府和香港當局都不該忽略其本身應有的責任。

實在說來，香港雖為英國屬土，但以其孤懸海外，且又與中共為鄰，無論英國人士的看法如何，他都不能無視香港本身存在的險影。如果硬說這個外表繁榮的孤島是「世外桃源」或「安樂窩」，這個直是此島填首沙堆的想法。在汶萊乃叛亂發生之前，這個地區亦是英國的保護領，從外表看去，也許比香港更為平靜，可同時我們也不應忘記，一旦問題發生，它便引起了國際爭端，使事件趨於複雜化，即在目前，英國對於這一方面的局勢，還是深感棘手，特不出有甚麼值得樂觀的跡象。論香港地位，其安全條件亦不會超過汶萊，而是得力於台灣不少的掩護。在這一環境下，英國人不但要好好的認識台灣，而且還有賴於香港當局的警衛中國居民，和對台灣有更多的了解，且亦祇有這一點，然後香港才有其實質的安全，和使中共對之不敢作正眼覷。本來，這些都是現實的常識，並非難於解答的問題，故我們希望，經過了達維遜議員的一席話，今後港台關係和中英關係都有良好的發展。

專除頑痰
德國 克療痰
止咳，消炎，除痰，潤肺（一服見效）
(ALANDA SAFT)
立止劇咳
主治 冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰）。

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth Bei Nürnberg/Germany
各藥房均有代售

德國 最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊癒
主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔瘡發炎劇痛，潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢。
（各藥房公司均有代售）德國卡爾大藥廠出品

註冊商標
NO.1276 OF 1962
嚴禁假冒
勞力士錶(ROLEX)之皇冠商標，為註冊之專用商標，舉凡手錶一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有做造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。
日內瓦勞力士錶廠
總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

氣虛血滯 手腳腫痛筋緊
周達文醫專手腳

聞

家少主 年明 有成 有德 少爺 倩如（適吳） 惠如（適司徒） 婉如（適何） 秀如（適林） 淑如（適李） 慶如（適 ） 小姐之
令尊翁
容賢 幼主 永堅 超庸 家寶 力行 顯舜 顯聰 孫少爺 敏 萬儀 勵 明 英 少儀 顯喬 可兒 詠儀 孫小姐之
令祖父國英老爺 於公曆一九六三年二月廿七日正午十式時四十五分在養和醫院壽終 享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹定二月廿八日下午三時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬博扶林道基督教墳場謹此報
紀宅家人稟報
治喪處：香港殯儀館 電話：七七八六二六

聞

家少主榮昇姪少爺之
先伯 小娟（適鄺） 小萱（適謝） 小姐之
令尊翁（字惠廷號道莊）（老二）老爺 痛於公曆一九六三年二月廿七日上午十時十分壽終東華東院 享壽六十有四歲 奉移香港殯儀館治喪謹擇二月廿八日上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯在柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬 禮讓此報
趙務本堂家人稟報
治喪處：香港殯儀館

聞

家少主和（適蕭氏）少爺 煥（適粱） 玉（適謝） 寶（適楊） 小姐之
令尊翁 幼主 文江 文豪 文立 孫少爺 淑嫻 鳳嫻 麗嫻 孫小姐之
令祖父鄧公德新字杞生號德安老太爺痛於一九六三年二月廿七日上午四時壽終正寢 積閏享壽九十有二歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇公曆二月廿八日正午十二時舉行大殮 下午一時出殯在該館大禮堂辭靈安葬於荃灣華人永遠墳場謹此報
鄧厚德堂家人稟報
治喪處：萬國殯儀館

內政部兵役署署長指出 八十萬大軍準備完成

倘登陸可建立三百公里走廊地帶

【合北廿七日泛亞社電】中華民國內政部兵役署署長指出，今日在記者招待會稱：中華民國之現役與後備兵員，八十萬大軍已完成反攻復國之準備，反攻之兵力，已經足夠。中華民國軍隊祇須一登陸，大陸人民即將起而響應。楊氏謂在大陸成立一個可建立三百公里之走廊地帶，約需兵員六十萬人。另後備二十萬人。中共之兵力雖有五百萬人，但能用於沿海防守者，最多僅三百萬，在數字上言，此雖爲登陸國軍之五倍，然國軍一旦行動，共匪之共軍與人民必將起而響應。楊氏謂中共之沿海防線長達七千公里，故其兵力乃分散者。

美國經已通知蘇聯 恢復談判柏林問題

料旬內在華府恢復舉行 雙方將由羅斯克與俄使杜賴寧出席

【華盛頓廿六日合衆國際社電】外交界人士消息：美國已通知蘇聯，準備恢復談判柏林問題。這一決定，經已由美駐蘇大使柯勒通知蘇聯外長葛羅米柯，在星期一日的一小時會談當中。雖然美國若干盟邦，對這個問題仍採取冷淡的態度。外交界人士說：他們預料在十天內，在華盛頓恢復談判，由國務卿羅斯克與蘇聯大使杜賴寧舉行美蘇的談判，希望以此爲東西談判建立若干基本原則。過往兩年間，曾在華盛頓、紐約、日內瓦及莫斯科舉行最後一次柏林會議，由羅斯克和杜賴寧交談，在古巴飛彈危機之前。蘇聯於幾週前建議恢復談判，美國會經與盟邦（英、法、及西德）在柏林磋商，徵詢他們的意見。甘迺迪政府另設立……[illegible]

緬宣佈下月中旬起 對外僑嚴格管制

外僑出入境均須兩個機關核准 外僑均須改領新登記證

【加爾各答廿七日泛亞社電】印度可靠方面消息：仰光官方宣佈，緬甸政府已實施嚴格管制外僑新法令，移民局的官員將至少派往仰光首都，每站設立兩個局專門審查外僑之申請出入境事宜，由當地作用……[illegible]

英決採取必要措施 不許印尼阻撓大馬

馬來西亞籌委會發表白皮書詳述未來組織

【倫敦二十六日法新社電】英國權威人士今天宣稱，英國已決定不允許印尼干擾有關馬來西亞聯邦組織的問題，英國將採取任何必要的措施，以阻止任何在該地區的國家，阻撓馬來西亞的組成。……[illegible]

菲總統麥卡柏高 否認下月訪印尼

【馬尼剌廿七日法新社電】菲總統麥卡柏高於今天表示歡迎下蘇卡諾將於六月訪問菲律賓。在印尼外次月在此間與印尼及馬來亞官員之會談時間……[illegible]

美軍在華地位問題 談判已多年 尚未能協議

【合北廿七日泛亞社電】中華民國外交部政務次長許紹昌，昨在立法院答覆詢問時稱，美軍在華地位問題，中美雙方仍在繼續洽商中，其爭執之關鍵，主要在法權問題，因中美法系不同，如須雙方完全協調，必須有一方修改現行法律，但此事牽涉甚大，今後將繼續予以研究。按此項談判，已進行數年之久。

金鍾泌提前離東京 今來港轉赴緬甸

縮短在日逗留與日官方態度有關

【東京廿七日法新社電】前韓中央情報局長金鍾泌，已縮短其在日逗留之時間，而定於明日下午離日取道香港飛往緬甸。……[illegible]

泰政府採取慎重態度

倘能實現對馬菲印尼間歧見可解決 召開泰馬菲印尼四國首長會議

【本報曼谷航訊】菲律賓計劃召開東南亞的泰國、馬來亞、印尼及菲律賓四國首長會議，商討及此一提議……[illegible]

泰王伉儷訪華之謎

拉曼決出席東南亞協會

該會可能下月底舉行

冰島司法部長宣佈 驅逐兩俄外交官員

謂其從事間諜活動

【雷克雅未克二十六日美聯社電】冰島司法部長今日宣佈：蘇聯外交人員之被逐者……[illegible]

台灣與香港馬越局勢 互相依賴且安危攸關

英保守黨議員特別指出 西方部份人士對此點竟木然無所知覺 台灣與外島係今日遠東直布羅陀

【倫敦二十六日合衆國際社電】保守黨議員邁遜今天說：「台灣的保存，對於香港有利……[illegible]

多明尼加新總統昨就任 雷遜參加觀禮

所謂美蘇文化交流協定 不過是一紙具文

蘇仍干擾美廣播 蘇不歡迎美爵士音樂赴蘇表演

美兵槍殺日警 罪名成立判刑十年

【東京廿七日泛亞社電】……[illegible]

開業通告

陳煒楷醫生謹定於一九六三年三月一日起在香港德輔道中恒生銀行大厦五樓五〇三室開業

診症時間：上午十時至一時 下午三時至六時（星期日休息）

電話：三零八三二

陳煒楷醫生啓

九龍總商會英文夜校

一九六三年度新學年招生

開課日期：三月一日

級別：由字母班至FORM3

上課時間：每晚七時一刻至九時一刻

入學試：隨到隨考（字母班免考）

學費：每月十元

校址：旺角何文田自由道電話：847512

港九工商會計日夜專校招生

中文部、英文部

校長 陳漢傑

注意：英文會計全科班，備有會計、商業組織、商業及商法等科，七、九月份開班，不收插班生。

九龍華商會計專科日夜校招生

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

日校：一年制高級會計專科

夜校：中文部 英文部

開課日期：三月一日

校址：旺角通菜街電話八四四九二

羅富英語會話學校

八大課程

活用英語會話

能講英語無往不利 閣下如欲提高社會地位 請即參加學習

不限年齡資歷 不分男女階級

報名時間：每日下午二時至九時

報名從速學位無多額滿即止 三月一日開課

正校：上午八點半 十點正 下午兩點正 三點半 晚七點正 八點半

監督 MCT BEOLGIN

培真英文專修學校

即招日夜初學字母拼音班至會考班（各級新班）

啓元英專日夜校招生

新學期定於三月四日開課

校長：李永紹

香港上海滙豐銀行啓事

謹定於一九六三年三月一日（星期五）爲敝行觀塘分行開業

行址設在九龍觀塘裕民坊地段第一九六

經營：銀行各種業務

並設有堅固安全保管箱租賃租值廉宜手續簡便

各界惠顧 無任歡迎

香港韋定英文會話學校 九龍英文會話專修夜校

歷史悠久，學生數千，信譽卓著

現代流行英語——是國際性的語言

鄧樹勛氏的新教授法

三大課程：（一）實用流行英語（二）交際英語（三）七十二行英語

特設課程：從頭讀起，三月完成，保證能講日用英語。實用英語，即學即用，人人必學，人人可學。完全不識者必需學，識英文者一樣要學。鼓勵初學，三個月共收45元

校長鄧樹勛

九龍立信會計專科日夜校招生

MORRISON ENGLISH EVENING SCHOOL

遜禮馬英文夜校擴班招生

本港第一間全部由香港大學文理學士主辦及親自任教之英文專科學校。

校址：灣仔大道東181——185號香港大舞台大厦四、五樓

班級：字母班——F.5

即日開始報名，額滿即止。

聖思英文專修學校

即招日夜初學字母拼音班至會考班（各級新班）

香港商業專科學校招生

校長邱在光

管制新樓法例首讀通過
估價署將印發小册
指導有關加租手續

【本報訊】住宅新樓加租管制條例，一俟通過實施後，差餉物業估價署，將印發中英文小册，以指導業主與住客，運用及辦理有關加租手續。

立法局昨日首讀通過「一九六三年加租管制（住宅樓宇）草案」，輔政司白嘉時在提議首讀上述草案時稱：現提議首讀的草案，旨在制訂律文，暫時管制住宅樓宇租金的增加，保障租賃期限和有關事宜。

去年九月廿六日，本席曾對此重要問題，論述甚詳，當時本席曾提示，謂政府之意是採取若干措施，使若干種住宅樓宇的租金增加，受到一種被低限制及暫時的管制。並在容許租金作公平而和緩的增加下，使租期得到保障。本席當時並概括指出這項法律可能採取的形式，自此之後，我們就出版（分用中英文）一本小册子，列載我們關於上述兩問題的提議。該小册子並附載本席較早時發表的演講詞全文，以及一個易指南，使民衆瞭解各項擬議的管制的可能效果。這份小册，現仍可向多處政府機關索取。

現時向本局提出的法案，只不過將那些建議變為法律形式。相信此政策現時已普遍地被人瞭解。

白嘉時又稱：如果這個法案成為法律，我們建議差餉物業估價署長印發一中英文小册，列載此法律的實際運用情形，以指導業主與住客。

現在向本局提出的這項草案，是香港一項最重要的措施。政府所抱深切盼望的，是如果這草案成為法律，它就能在一頗長的時期內，產生穩定大部份市民的住宅租金的作用，而且希望它發揮其遏抑作用時，不致阻礙私人企業繼續他們現時從事再發展的驚人速率。如果這草案能達成所有這些目的，它實已對本港市民福祉，提供了很大的貢獻。

財政司歡迎私人
投資興建停車場
解釋停車收費係顧及使用者利益
收入將用作興築多層車場

【本報訊】有關街頭停車收費的問題，財政司郭伯偉昨日指出：設立停車收費錶，不是向駕車人士吸取額外稅收，而是要顧及使用者的利益。他解釋收費錶的純租金，不作爲普通稅收收入，而是用來幫助多層停車大廈的資本及經常費。

財政司在調中表示歡迎私人出資興建停車場，可是，停車場不同租屋，它的地段通常是值錢的，故私人企業家建造停車場時，必須付出全部的地價。

財政司最後說：由於仍有些要求擴建街頭地方供應，私人興建停車場仍不能進行。

下：停車收費錶不是爲向駕車人士吸取額外稅收而設的，設立停車收費錶的初衷，是分配可供停車的位置，因爲停車位置

不足，故要顧及各使用者的利益。停車收費錶的純租金，不作爲普通稅收的收入，而是用來幫助多層停車大廈的資本及經常費。雖然實際這方面的收入（本年的總收入祇有二十二萬六千元），仍未夠建築四十停車位置，到我們興建更多的多層停車場，來補償街上比較稀少的停車位的時候，這收入更多不足道。目前，多層停車場的收益，是惡這項收入計算在內的，否則就要損蝕了。

第二點是由那裏來的資金，來興建私家車的停車場。興建私

一個車位需要五千元……

現在我們面對著第三項問題，即地價。地段，不像廉租屋的建築停車場所需要的錢的地段，通常都是最值錢的地段。有人曾訴

要我們不特別關於街道作為停車的用途，就不必顧到地段的價格。

恐怕很少人知道，直到幾年之前，法律規定領取汽車牌的人，必須使警務處長確信他有停車地方。但這法律是難於執行的，也許我們應該堅持執行這項法律，從而間接一般比較接受租貨這種費用的公衆負擔。……到目前爲止，私人興建停車場及車房，是……

本港容納非法入境客
年內逾十四萬人
港督謂因難民越來越多
採取應付行動實非得已

港督在立法局提及本港人口問題時稱：一九六二年中，本港的名稱跟一件最惹人注意的事情連在一起，那是去年四月和五月間，有很多人湧入本港。各位在本港年報到處可以看到描述這件事的經過。去年政府也曾在本局試過這件事發表一項政策的聲明。非法入境這件事，對我們並非新現象，不過去年四、五月間所發生的情形，顯示這項問題，政府除了採取當時的應付行動之外，別無他法，因爲如果我們要達成業經宣佈的打成一片的政策，則我們容納外來的人數，應有一個限度。我們一定不可使本港生命之火星熄滅，一定不可毀滅本港所具有的人格和身份，那是一個有志自立的社會的身份，因爲我們已普遍這個社會的人要提供社會服務，使各人不會有所缺乏，獲得法律保障，有職業、健康和教育。當面對着龐大的人群湧入本港的時候，政府是爲還同情那些在本港出生或在較早時候僑居本港的人士，而作出決定的。我們相信：不論工作是怎樣不受人歡迎和不愉快，我們的同情心是正確的。我們不要忘記在一年內，我們已經容納十四萬二千名非法入境者。最後我要提及我對本港居民的無時或已的欽佩，他們的智慧、努力及勇氣，是我們的最大的資產。

小學改為七年制
係解決教育難題
實用中學亦快改工業中學

港督在施政報告中提及教育施政，他說：在教育方面，目前在學校攻讀的人數已增至七十五萬餘。這是一項少年人問題。本港有百分之四十以上的人口是十五歲以下的，年在五歲以下的兒童有五十萬人，這顯示我們在教育方面所面臨的種種困難。目前就讀於官立和津貼小學的入數增至五十四萬名的龐大數目，但本港有十萬以上歲至十一歲左右的兒童所佔有；在另一方面，沒有取得學額的

兒童六萬名，則在一些沒有註册的學校攻讀，中學日校學額，現已增加二萬一千個，總數為十一萬三千個。私立學校的貢獻甚大，即佔七萬六千個。我去年曾經說我們的兒童的設施問題，已到了必須按照本港的中小學教育的階段，同時教育委員會將研究我們對這問題的了解，而這項研究，必須包括小學學齡與就業法定年齡之間的兒童的設施問題。

政府現經批准了此項問題的一項政策，經提交本局並且已經公開。這些建議，當初是一項簡單提議，旨在現行制度下增加補助中學教育。但此項建議對我們的財政來源壓力過大，而且對於十二歲的普通離校學齡與最低的十四歲法定工業就業年齡之間的空隙所引起的社會問題，不能加以解決。我剛才接納的那些建議，不特……

……普及中學教育多樣化的需要和小學教育的繼續進步，且目前工業學校全日上課的學生共有七百五十名，部份時間上課及夜校的學生則有八千四百名，統計來說，該校學生比去年增加一千名。且目前我們有意將現有的實用中學改爲工業中學。

兩年後每日耗水兩億加侖
船灣淡水湖工程
最快要六九年完成

港督在施政報告中提到食水問題，他說：在任何一年，我們不能不考慮食水問題。去年需要食水有顯著的增加。據估計，夏季每日平均消耗水量逾一億二千萬加侖。如果我們保持現時的增加率，在兩年內，我們每日消耗水量會超過二億加侖。所以，我們必須進行覓得新來源，以便應付住宅及工業上的需要。大欖涌供水計劃現已完成，在石壁水塘方面的工程進展良好，我們希望，可於本年內多少獲得食水供應。我們要實施船灣淡水湖的計劃，第一期工程現已着手，我們且已接納第二期計劃，這一期包括建築及其有關溝道，船灣海水壩、引水道，及水管等工程。但我們記住：即使接納投標後於明年初即開始興工，也不可能在一九六九年底可由該水源獲得食水供應。此項計劃一經完成，我們的存水量將可增加三百億加侖，同時我們也可在多季月份內，由約二萬四千英畝地方獲得保存夏季大部份的雨量。此項大規模的水務計劃，費用是龐大的。

麻雀學校入學記

「校規」與別不同，只要你聲明在先，打幾大都可以。校內有女工殷勤招待，茶烟飯都免費供應；但「抽水」相當厲害。不幸手風不順，要典當東西，也毋勞貴步，自有人替你辦妥。

——本報記者——

香港的麻雀學校是小部份人的樂園，是大部份人的禁地。以下是記者第一次踏進禁地的報導：

當踏入了「雀校」的時候，通個的夥計便殷勤問道：「先生，打幾大呀？五毫、一元或五元、十元都有。」跟着有一位頗具姿色的女工遞給你一條毛巾，再後是一根香烟，她並且順手替你點着。

當那位男夥計發覺你對他的發問露出惘然之狀時，他便說：「先生，你不妨慢慢看個明白，打唔打都無所謂。」事實上，眼前的景物確使人弄到有眼花撩亂之感。奇怪的是每一張臺都密密的圍滿了人，男的佔了多數，女的也不少，「劈劈」拍拍之聲，不絕於耳，從他們的臉頰上似乎還不出這個世界還有苦惱的存在。

每一張檯的上面都吊着一包香烟，是供客人自由取用的，每一位顧客的臉角都放置一杯茶。店內的中央有一張高椅，坐着一位身穿灰色的中年男子，他的目光似乎遍及全場，由於他的高高在上，使人一望而知他是「監場」，他的工作就是監視有無「老千」混跡其間，並且負責評判顧客間中可能因「牌張」而起的糾紛。

店內的正中上面供奉了「關聖帝君」的神位，兩旁寫有類似「忠心昭日月，義氣貫乾坤」的對聯，使人看了有點「殺氣」之感。幸好這兒的男女夥計都穿上類似酒家侍者的制服，使人宛如置身茶樓之間而沖淡了肅殺氣氛。

在腦踏了片刻之後，雀一時興起便落場打其四圈，但據「頭家」（這裏的巡場）的解釋：在麻雀館打牌，不受圈數限制，你厭倦的話，打一鋪也可以，而且隨時可以轉臺。

但「雀校」的規矩與一般住家人士的打法則略有不同，其中較特出的則是：這裏不打花，「食糊」都以「一番」為原則，即係例如打二、四元，「做庄」的則六元，「閒家」則四元，不論你食出的是四番或五番，但都一律當「一番」計算，如要打「一鋪糊」，而下家又是雙番位纔會遵從，不過，那位要打兩番的，必須事先聲明。如果你的錢差不多輸光了，只剩下兩、三元的話，你可以聲明「打地」，即將所剩的錢放在檯面，那麼，食糊的縱然食一番或兩番，但都是只收你「打地」的數額，當然，你贏人家也是只限於放在檯面的那個數目。

大三元，要即食即包，糊無滾，食糊無效時，都是雀校的規矩。不過，當你打第一鋪的時候，不在此限，因爲糊檯當然無錢，但當你食糊的時候，必須先將鈔票放進檯面或現。

通常麻雀館的規矩，是欠一找九，但往往有些客人會短欠你的，這點可不用担心，因爲到頭來麻雀館的巡場是負責付足客人所贏的錢。

至於抽水的方法，規定是打五毫——一元抽二毫，二——四元抽四毫，二——四元抽八毫，三——六元抽一元二毫，五——

澳勞工大厦今天揭幕

【澳門中央社訊】伙船頭街廿七號的澳門自由勞工總屬紐澳門勞工大厦，今晨揭幕，澳門工團總會同時舉行慶祝成立十週年紀念暨第十一屆理監事宣誓就職典禮。

遷移通告

敝公司寫字樓定于一九六三年二月廿八日遷至香港遮打道於仁大厦七〇五室電話仍爲三一八三三及二一〇九五 至希惠鑒

中南布廠有限公司
中南置業有限公司

美全國預防流行感冒

陳鍾示「鼻淵丸」有特效

醫學界病者極信賴

據服用陳鍾示中醫出品之「鼻淵丸」治愈之患者……（廣告）

東亞銀行有限公司開派股息及紅利通告

本銀行訂由二月二十七日（星期三）起開派一九六二年份股息及紅利敬請各股東先生到本行領取爲荷

承董事會命 總經理簡東浦謹啓

一九六三年二月二十七日

是日 核點存貨 休業一天

大新有限公司
永安有限公司
先施有限公司 仝啓

九優折待

唐利威樓

久長年期 利息分期 交通便利 伙伴兩樓
付款分期 出售分層 宜廉價定 定價廉宜

志盛建築公司
大道中六六號二樓 電話：36614，38140

亨利建築工程公司
大道中大夏行七一三室電話21985，25827

金葉

專為真正吸煙之人而製

十支庄 每包售五毫

"金葉"香煙係今日英國最行銷之啤牌

香煙現在閣下能享受到一枝有濃郁

香醇煙葉之長煙如果閣下乃一真正

吸煙之人請即日嘗試"金葉"香煙！

英皇御准 香港賽馬會

會員通告

爲一九六四年預約馬事

本會當事局已訂購一百一十匹預約馬，以備在一九六四年出賽，現請本會各會員定購該批馬匹。每匹馬價爲港幣四千五百元，該數包括至當事局接收馬匹之日爲止之馬糧費在內。

定購申請書之格式紙，可向跑馬地大厦本會司理處辦公室索取。所有定購者必須以支票支付，又各定購人之定購申請書必須在跑山大厦本會辦事處於司理之前當面簽字。

定購名單將於一九六三年二月廿八日正午十二時截止。

茲承當事局命，特此公佈

司理晏嘉士

一九六三年二月十九日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬參加本會一九六二年至一九六三年度第九次（週年）第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹所聘騎師決定後列日期時間前送到跑馬地本會司理處茲承當事局命將該日期時間公佈如左

「一九六三年三月一日星期五上午十時」

司理晏嘉士

一九六三年二月廿八日

英皇御准 香港賽馬會

皮爾士紀念杯賽香港大彩票，定於一九六三年三月九日（星期六）開彩，現已售出一百九十餘萬張。

該大彩票將於一九六三年三月八日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號 下午四時
北角英皇道二七四號 下午四時
雪廠街五號 下午五時
於仁行地下 下午六時

攪珠將於一九六三年三月九日（星期六）上午十時十五分，在馬場公衆席二樓舉行。

茲當事局命，公佈如上。

司庫畢馬域覆曹公司

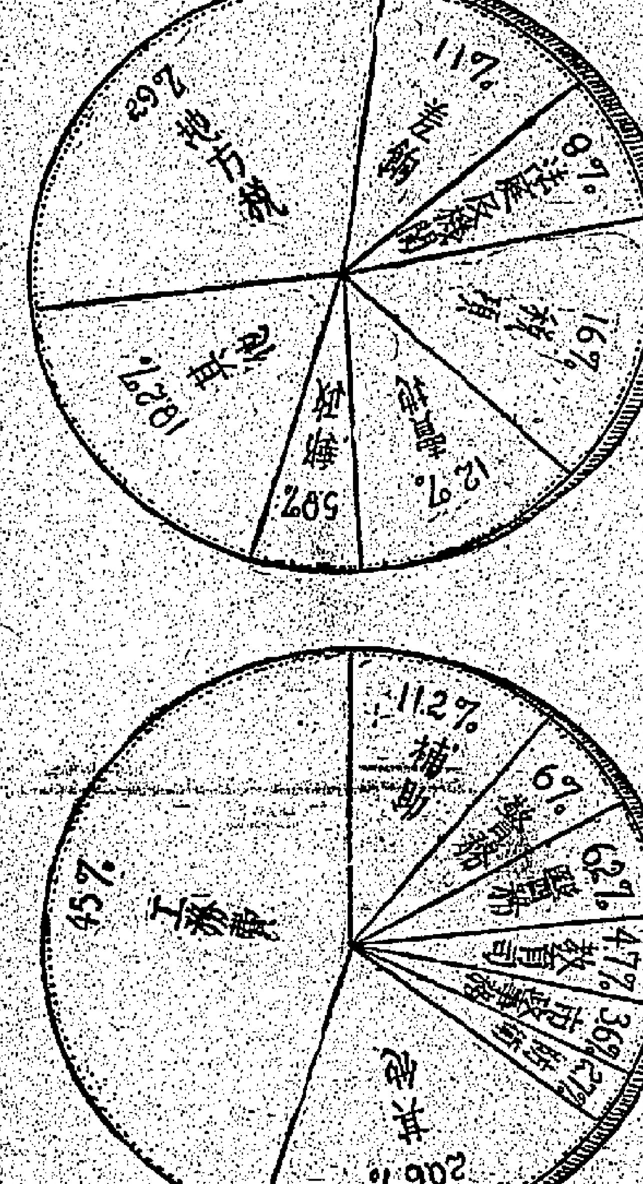
財政司提出下年度預算 決定暫不增稅

收支預算赤字爲一億六千萬元 工務特別費較去年增加近億元

公務員薪俸比去年多五千萬 教育及醫務補助費增加二千萬

屋宇建設費一億二千萬

港督柏立基檢討施政



收入 根據財政司的本年預算，港府每收入十元中，有二元九角來自地方稅（博彩、煙葉、入息、印花等），一元六角來自稅項（煙酒等），一元二角來自賣地，一元一角來自差餉，八角來自法庭及機關收費，五角八分來自郵政收入，一元八角兩分來自其他收入。

支出 本年度每十元的政費支出，四元五角是支付各種工務費，一元一角兩分是補助費（社會福利、醫務、教育及雜費），六角支付警務署正規及輔助警察費用，四角七分支付教育司署，三角六分支付市政事務署，兩角七分支付防衛軍及輔助部隊，其他支出佔二元六角八分。

加稅減稅均非所宜 舉債更不應該

參照此等數字，我究竟要提出怎樣的改變稅率的建議呢？事實上並沒有，我雖然說及有關柴油燃料的可能改變但並不是計劃增加稅率的，因此，我去年提及的關於入息稅與汽車稅的威脅，至今祗仍是威脅而已，所以我說預算的赤字仍然爲一億六千二百萬元。現代的正統可能提議，在目前較爲繁榮及遊資湧入而且產生通貨膨脹作用的時期中，我應該加增稅率，以抵制此時通貨膨脹的趨勢，同時獲得一筆盈餘，以便在一旦經濟不景時，仍可以維持我們的銷費率及經濟情況。在此一時期，我不欲採取此種辦法，一部份是因爲我們已經有合理的存款，另一部份我相信金錢應該留在納稅人的袋中，使其儘得應得的果實。

另一方面，曾有人向我提議，要考慮減少若干稅率。同樣的，我亦不認爲是適當的。我們現在的稅收既很明顯，沒有限制我們經濟的發展，雖然我們對間接稅有過重的徵額，而且這祇稅也有不公平的地方。但是那些不合時宜的稅收，例如去年取銷的酒類稅等，目前並不存在，同時減少稅率，也可能影響我們在未來的若干時間內，向海外借貸的擧措。但我已拒絕了此等誘惑。去年，我談及發展貸款基金的過份負担時，曾經說過：提供增多的公款，以協助他們各種廉價屋屋機構的活動，可能有多少困難。雖然這個問題將逐可能受同情的照顧。因爲各項計劃，是需要時間才……

財政司提新預算案時解釋 無論赤字抑盈餘 非有意估計錯誤

預測未來五年不敷五億七千萬 將分由加稅及借貸來應付

財政司郭伯偉闡釋下年度新預算

【本報訊】財政司郭伯偉昨日在提出下年度預算案時解釋謂：政府之預算數字，並非有意估計錯誤，即使赤字或盈餘之情形亦然。

郭氏在述及週年盈餘及長期計劃時表示：我覺得我們不應該認爲政策的增減要和經濟的消長，或如我所希望的，我們的經濟的不規則然而與上漲的情況有密切的……

在最近的若干年中，我們通常不顧任何一年的預算赤字或已經獲得的盈餘，來過份影響我們的發展計劃或稅率。自一九五一年以來，稅率只有若干年中，只有很少的變更。在最近面臨着下列情形：一……

去年嚴重罪案增加 沒收毒品四百公斤

使警務處最感煩惱的問題 是警員辭職者多應徵者少

【本報訊】香港警務處面臨兩項主要問題，其中之一，爲市民嚴重罪行之數目增加。

警務處犯罪調查部，去年處理市民報告之案件，共計三十五萬零九百〇五宗，較上年減少二千七百六十七宗。

因犯嚴重罪行而被捕之少年（十七歲以下），共計一千六百〇九人，佔全部被捕人數百分之廿一，對上年度佔百分之十七。

拘捕十七歲至廿歲之少年，總數七百〇八人，佔全部被捕人數百分之九點五，對上年度爲六百七十六人，佔百分之九。

是年有八十二人被遞解出境，其中四十五人係根據緊急調查令被拘留。

是年控告非法社會者三百〇一宗，多數爲經營非法投機、放映小電影、小舞廳、炒飛、劍削媚妓。

警察及緝私員是年共沒收鴉片生泥二百廿三公斤，熟鴉片廿九公斤，嗎啡一百〇四公斤，白麵卅二公斤，巴比通卅五公斤，紅丸四公斤半。被控告販毒及藏毒共一萬二千三百四十七人。

另一問題，爲應徵警員之數字，逐年減少，截至去年三月底的一年內，應徵警員者已由對上一年的八千一百五十一人，減至四千四百九十六人。

去年警務處男女警員全部共計七千四百七十七人，與編制之八千三百五十二人，相差九百四十五人。

是年並無警員因公殉職，而辭職人數則大有增加：去年辭職者二百六十八人，對上一年爲八十人。警員違犯紀律之數字減少，去年共計九百八十五宗，上年爲一千一百〇九宗。

新樓加租風熾 招致政府干預

港督謂問題複雜不易對付

港督在立法局對管制新樓法案表示：一項辣手的問題，引起大部份居民的注意及招致政府的干預，其原因是由於年初某些物業的租金劇漲，而此等樓宇是不受業主與住客法例所拘束者。政府於是決採取一種延展期間的辦法，在此期間內，我們可以搜集及適當研究這一情況所產生的資料。今日會議的議程內，列有一項法案提出官讀，其目的在於處理有關住宅樓宇現時所受影響的問題。本席現毋須詳述此一辦法，但本席所要說的，是一九六二年初戰後興建的樓宇租金，有劇增的現象，此事引起了相當的困難，故政府出而加以干預。這是一個難以對付的問題。業主與住客的問題本來就時常如此。以我們的情形而論，劃分戰前及戰後的樓宇及辨明住宅樓宇與商業樓宇的用途，更使業主及住客間的問題愈加困難。

天氣潮汐

今日天氣預測：吹和緩至和緩東風，天色晴朗及相當乾燥，下午天色溫暖。昨日最高氣溫爲華氏表七〇·九度，最低五八·六度。今晨零時，氣外氣溫爲華氏表六一度。

高潮 上午零時零二分 正午十二時四十七分

低潮 上午六時十三分 下午六時三十六分

尚有新預算案收支分類表及港督演詞刊第六頁

檢討房屋情況 認爲難滿人意

政府將再撥款八千萬元 協助進行十年發展計劃

港督在施政報告中檢討房屋問題，港督說：龐大的人口壓力，加上許多人的住屋情況，完全不能令人滿意，我們實無法說本港的住屋情況已能令人滿意。過去一年，徙置事務處清除及徙置了九萬五千人，比上一年多二萬五千餘人。工務局興建了四十座徙置大厦，連同以前在徙置計劃下所建築的大厦共二百座，因爲市區內難得新地盤及需要從盈利用可得的土地，政府已決定，如合於實際，將於所有新區，興建十六層大厦。

房屋協會及香港屋宇建設委員會仍在做他們的優異工作。房屋協會已興建六千六百三十二個居住單位，容納四萬〇四百四十八人。對中下級入息的人士來說，該會的管理及住所都是第一流的，而租金不合理。屋宇建設委員會已建成九千九百〇八個居住單位，安置了六萬一千人。至年底時，且有一萬〇九百八十八個居住單位在興建中。去夏，政府批准將該委員會的週轉貸款基金增到一億八千萬元，在一九七〇年止之期內，分期給該會進行一項十年發展計劃。

元朗石埗村一村民 被人圍毆重傷

據說逞兇者爲田心村民 行事時先把電話線扯斷

【本報訊】新界元朗屏山石埗村一名村民，昨早被十餘人用利刀、鐵尺斬打，創傷十多處，傷勢甚重，已被送往九龍醫院留醫。傷者爲石埗村之代表林國慶。他指出逞兇者爲厦村區屬田心村民。

之同時，兇徒先似安排逃避之計劃而作一種報復性之毆人行動，打人者，事先把附近一間茶室的電話線扯斷，以免別人報警。

石埗村村民林國慶（該村之代表林燦雲之弟），三十二歲，係一名……昨早六時五十分，他正在……

爲免醸成集體械鬥 警方加派人員 嚴密巡邏兩村

輔政司工務司行將榮休 港督昨致詞讚揚

檢討財政決算 結果良好

深夜夏慤道口車禍 巴士私家車相撞

私家車四人重傷一垂危

【本報訊】一輛簇新M·G私家車，昨晚深夜從愛丁堡廣場停車場駛出，沿夏慤道轉入干諾道中時，與一輛巴士相撞，私家車剷入傅氏大廈地盤木閘，車廂內四人俱告重傷，其中一人不省人事，可能有生命危險。

這宗嚴重交通失事發生在深夜十一時廿五分。M·G私家車車牌AB九三六四號，車廂上四傷者是淺水灣酒店職員。巴士四八九一號，行走跑馬地至急庇利街錢，當時車上有十多名搭客，幸均告無碍。

據一位目擊這宗交通失事的途人說：當時，私家車AB九三六四號從大會堂側的三層停車塲駛出，經夏慤道口擬轉入干諾道中向西行駛，在這剎那間，一號線巴士四八九一號，從夏慤道駛至，閃避不及，撞向私家車尾部，將之撞入傅氏大厦地盤外圍的木閘裡，巴士右邊車頭凹毀。

M·G牌私家車上的三男一女，俱告面部流血，駕駛人胸部受了重傷，司機位側的一男子，被拋出車外，復被車門所壓，不省人事，他的傷勢最重。

四名傷者：㈠崔誠，廿四歲，重傷；㈡外籍男子加士庇，住大坑道八十九號；㈢丁淑嫻，女，十九歲，麗都酒店收銀員；㈣古添，廿二歲，麗都酒店職員；丁、古兩人同住中區士丹頓街六號三樓。

出口船

船名	往何埠	公司
KYOTO MARU		
HAILEE		
OLGA MSK		
KYOTO		
TJIPANAS		
PRES. MCKINLEY		
TOREADOR		
DEMODOCUS		
HIN SANG		

一九六三至六四年度政府收支預算表

收入（單位千元）

項目	六三至六四年	六二至六三年（修正）
税項（國酒等）	二〇三、四〇〇	一九六、三〇〇
差餉	一四一、〇五〇	一二九、四〇〇
地方税（博彩娛樂入息印花税等）	三四六、四〇〇	三四三、〇四一
牌照費及專利税	六〇、七七一	五六、六三二
罰金沒收	四、七六〇	五、〇六〇
法庭及機關收費	九五、二五四	九四、二〇〇
水費收入	二五、六六〇	二三、七五八
郵政收入	六九、一四九	七七、五〇五
鐵路收入	九、四五〇	九、二八八
土地租金及利息	九一、三九〇	八七、四〇六
賣地	一四六、四一〇	一八五、〇〇〇
殖民發展及福利補助	[illegible]	四三、〇〇〇
殖民年補助	三、四四九	六四
合計	一、二九七、〇六五	一、〇五七、八五〇

支出（單位千元）

項目	六三—六四年	六二—六三年（修正）
總督府	五一六	五一四
農林處	七、六四三	六、六九一
核數署	一、二五一	一、一八一
民航署	一〇、七四八	七、五五九
輔政司署及立法機構	六、五五九	五、六七八
工商署	一一、六三九	一〇、九二六
合作事業及漁農管理處	二、七〇二	二、二三八
防衞：防衞軍總部	二、四二三	二、七二七
後備海軍	一、〇七六	一、〇六四
輔助空軍	五七九	四八二
主要服務團隊及人力調配處	一七九	一四〇
後備消防隊	五一七	四六七
醫療輔助隊	一、五三六	一、三九七
民安隊	二、二一二	二、一二〇
人事登記處	一、六四六	一、六一二
雜項（包括法軍經費）	三五、四三五	二、七九〇
教育司署	六四、三八一	五四、四六三
消防事務處	一五、二九五	一〇、九三〇
移民局	三、〇九〇	二、三五九
新聞處	二、八二〇	二、三五二
地方税局	五、〇二四	四、四七七
司法部門	五、七二六	四、九四四
九廣鐵路	六、四六七	一五、五七九
勞工處：勞工組	二、四八三	二、一三八
礦務組	二六一	一七〇
律政司署	一、六八六	一、三四二
海事處	一四、五六七	一四、一三七
醫務衞生署	八三、四〇九	六九、九〇五
雜項開支	三三、六九〇	三三、五三五
新界民政署	九、三三八	八、二五七
長俸	二六、三三二	二四、八六〇
差務處：正規	八〇、六三〇	六九、八〇九
輔助	一、四五六	一、〇九二
郵政局	三八、二六八	三四、六九〇
政府印刷廠	四、八九七	四、三九〇
監獄署	一三、五七一	一二、三一四
公債	五、九〇七	五、九一四
諮詢指導處	[illegible]	二六〇
公務員銓叙委員會	[illegible]	[illegible]
工務局	[illegible]	[illegible]
工務經常費	[illegible]	[illegible]
工務非經常費	[illegible]	[illegible]
香港電台	[illegible]	[illegible]
差餉估價署	[illegible]	[illegible]
登記總署	[illegible]	[illegible]
職業社團登記處	[illegible]	[illegible]
徙置事務處	[illegible]	[illegible]
天文台	[illegible]	[illegible]
華民署	[illegible]	[illegible]
社會福利署	[illegible]	[illegible]
物料管理處	[illegible]	[illegible]
補助費：社會福利	[illegible]	[illegible]
醫務	[illegible]	[illegible]
教育	[illegible]	[illegible]
雜項	[illegible]	[illegible]
庫務司署	[illegible]	[illegible]
市政事務署及市政局	[illegible]	[illegible]
大會堂	[illegible]	[illegible]
房屋組	[illegible]	[illegible]
新界組	[illegible]	[illegible]
殖民地及福利計劃	[illegible]	[illegible]
世界難民年計劃	[illegible]	[illegible]
合計	一、一六六、三五七	一、三五八、八八二

因爆石不慎引致一名男子斃命
建築公司屢次不依例從事
法官決定傳訊公司總經理
並票傳工務局長出庭作証

【本報訊】九龍裁判署仙甯納第法官，前日在研究一宗男子因被爆石飛出碎石擊斃之死因，經陪審團專家作供後，認爲應傳工務局長英格羅出庭，旋得陪審員同意，仙甯納第法官乃照出票傳工務局長于三月六日當庭提出證供。

在被爆石飛出碎石擊斃之男子名李祥，四十五歲，居住深水埗石硤尾徙置大廈。于去年九月十八日，永生建築公司在徙置區附近開拓地盆進行爆石，死者李祥當爆石之際，站立于三百五十碼外，竟被飛出碎石擊至重傷入院，救治無效，因而死亡。前日仙甯納第法官會同陪審員開庭研究李祥致死原因，法官並傳永生建築公司總經理于三月六日與工務局長一齊到庭聽候研訊。

前日由政府爆石專家伊雲士作供稱：當局對于爆石安全措施，早有法例規定。死者李祥被碎石擊死之日，該爆石法例亦已生效，並規定在人烟稠密地方，爲公衆安全計，禁止採用猛烈炸藥。永生公司當日竟不遵守法例，而該建築工人採用猛烈炸藥，因此釀成碎石飛彈。且當局測定爆石法例，在爆炸時間內，所有行人不得進入五百碼內，但死者所企立之區則距離三百五十碼，可知該地盆建築工且未曾依照法例執行。當本案件發生後，彼本人曾到出事地點，發覺該公司多次爆炸並未依照法例執行。仙甯納第法官謂：「工務局規定之爆石辦法，竟有人不切實執行乎？」伊雲士謂：本人對法官之意見甚表同情，爆石乃屬危險事情，而竟兒戲如此，實屬胡塗之至。

該專家答覆，則將去年所施行之爆石規例與現在修正之規例加以比較，並指出當例有規定保障市民安全之句，新修正之例則無之。仙甯納第法官詢問：誰人在工務局內能負責執行爆石安全措施？伊雲士答謂不知。仙甯納第法官乃謂：工務局規則必知由誰人負責，本法庭欲知何以永生建築公司不依照爆石法例施行，而工務局又何以不切實執行。

至此，仙甯納第法官命將此研究案押候至三月六日再行開庭，到時工務局長英格羅及永生建築公司總經理均須到庭作證。

維多利亞工校畢業禮
校長盼設大學預科 以供畢業學生升學
宋常康每年捐贈兩名獎學金

【本報訊】維多利亞工業學校校長譚國榮昨日在該校畢業禮中致詞指出：本港各工業機構如不改善目前的學生訓練制度，恐難吸引該校三年級畢業學生進入工廠接受技工訓練。

譚氏稱：「際此新工業時代，工業國內競爭日趨劇烈，不特居高位者須俱才能優良之人士，而低級技工亦須經過適當訓練，始能有效運用及管理近代新式複雜機器。工業機構倘予本校三年級畢業生合理之訓練，待遇及前途，彼等當係接受技工訓練之理想對象，有見及此，本人謹誠懇促請本港工業界人士對此問題予以密切注意。」

譚氏在詞中透露：該校實有從速設立大學預科班，以供五年級畢業生就學的必要。又嘉賓宋常康擬每年捐贈該校三百二十元，增設「宋常康獎學金」兩名，以助家境清貧而成績優良的學生升學。

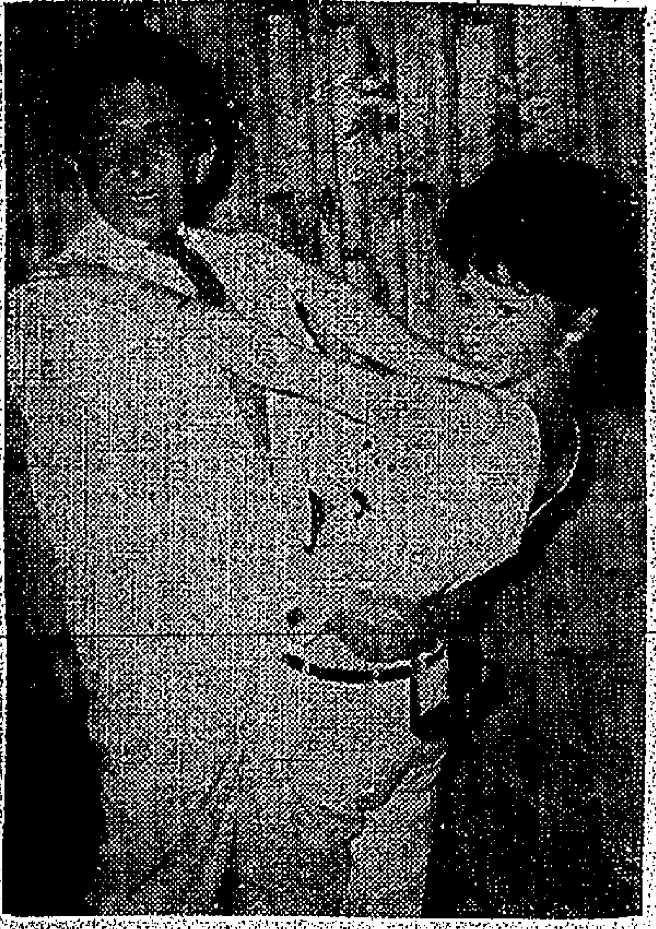
維多利亞工業學校昨日下午六時在該校禮堂舉行畢業禮，由合衆五金廠董事長宋常康蒞場致詞，宋夫人頒發證書及獎品。

宋常康在致詞中稱：在本港工業發展中，熟練工人剛爲缺乏，訓練工業人材的設施也感不足。宋氏稱：在目前本港的工商機構中設有學徒制度者爲數極少，長此以往，可能發生如下不良後果：在不斷擴展下，工業機構可能發生人材不足情形，因而互相爭聘技工。若要訓練更多技工以適應本港工業機構的需求，須訂立一有效計劃，以改善現行學徒制度，如僱主能與政府合作推行，則其成功之希望將較高。本人認爲英國政府最近所發表有關工業訓練之白皮書可資參考，其中有些項，可適用於訓練本港青年。

該校本屆接受證書之學生名單如下：

甲級工業證書及英文中學畢業證書：[illegible]

乙級工業證書及英文中學畢業證書：[illegible]



英國歌舞明星抵港表演

[illegible]

財政司指出
油渣燃料逃稅 每月達二十萬
建議減低汽車用油渣稅 改爲提高油渣車的牌費

【本報訊】財政司郭伯偉，在提出新預算案時致詞中透露：目前有大量柴油（俗稱油渣）燃料逃稅，數額每月由十萬元至二十萬元。郭氏對柴油燃料課稅所建議的原文：[illegible]

橋牌總會 明開大會

【本報訊】香港橋牌總會定明日下午五時半在香港西洋會所舉行一九六三年大會，選出職員。大會內容有三項：[illegible]

教狗師傅打狗 反被狗兒咬傷
右手指斷左手傷痕纍纍

[illegible]

各界反應不佳 將作若干調整
輔政司答覆簡悅强詢問
新裝停車收費錶

[illegible]

去年貿易最繁榮 達有史以來極峯
港督指示工商界三個目標 出新貨增加生產及闢市場

[illegible]

爲東蓮覺苑寶覺學校籌款
定期在樂宮首映 平劇彩片梁紅玉
已購票者可先到樂宮或本報劃位

[illegible]

非航曹杰敏 赴美商業務

[illegible]

中巴明起實施新辦法
劃定用膳時間 免除藉口飛站
先由第十號綫實行

[illegible]

港九文教界婦女 籌備慶祝婦女節

[illegible]

英殖民地部次官告知議員
謂港大部份輿論 反對電力歸公營

[illegible]

康偉食品有限公司 咖啡技術顧問抵港

[illegible]

前任保良局總理 黃石華夫人王曦雁 赴美探子考察築業

[illegible]

日本塑膠機 市場調查團 明抵港訪問

[illegible]

新型福士 首次在港

[illegible]

梅窩石 盼當局

[illegible]

紀國英逝世 定今日舉殯

[illegible]

本港新聞

長洲命案偵訊終結
表面証據成立 三被告解高庭
証人供述其外甥自首經過

肉食公司明年四月起
不得兼營鷄鴨業
如兼營熾臘者必須隔離 蓋熟食與生肉不能混雜

屏山橋頭圍村
風水糾紛案了結
餘四被告判簽保首被告加罰

東亞銀行去年
溢利六百餘萬
股息及紅利每股派九元

【本報訊】東亞銀行昨舉行年會，宣佈去年溢利六百餘萬元，每股派股息及紅利九元。

主席簡東浦在會中報告：是屆溢利比前屆約增加六十萬元，董事局決定在溢利項下撥三百萬元入公積金。

下列各人被選為當年年度董事：計為李冠春、簡悅強、莫幹生、李國寶、簡悅隆、李福和、李蘭生。羅馬國際會計師事務公司被選任稽核數員。

花生箱內藏毒疑案
被告獲判無罪省釋
離庭之前喜極流淚
並向法官及陪審員鞠躬致謝

MBC商業學校
定三月一日開課

鄧德安逝世
定今日出殯

德巴赫樂團
將在港演奏

商台定今晚轉播
非凡响劇團粵劇

三菱電機修理廠
舉行揭幕典禮

九十四名赴美移民
昨分兩批離港首途

香江書院同學
春節聯歡聚餐

夫婦離奇失踪案
老婦屍浮石鼓洲
丈夫下落尚未明

【本報訊】干諾道西康樂大廈內的一對夫婦，上週失踪後，婦人的屍體昨在石鼓洲海面被發現，由水警輪送往公眾殮房。

死者名黃玉貞，五十歲，住干諾道西康樂大厦三樓三〇七號室。與其夫於去年遷入，住在中間房。

據同居者說：死者的丈夫名王九四，五十五歲，籍鶴山人，夫婦兩人向失業多時，生活上似很困難，純靠親友維持。死者於本月二十日與其夫外出後，即未見兩人返家。

巴黎加詩諾公司
派員來港拍戲
五位技術人員已抵港 著名歌手明日可到此

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
光明丸	貨船	KOMEI MARU	日本	一日	大阪
奎遜總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	一日	美邦
盧美頓	貨船	LAOMEDON	歐洲	一日	太古
麼蘇來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	二日	渣華
賀民	貨船	HERMUND	美國	二日	太古
芝鉛碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	二日	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	二日	捷成
越南	客船	VIETNAM	日本	二日	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二日	碌來
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	二日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
邊緩紐	貨船	BENVENUE	歐洲	二日	邊行
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	二日	鐵行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	二日	天祥
南海丸	貨船	NANKAI MARU	新加坡	二日	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	新加坡	三日	大阪
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	三日	總統
桑加拉	貨船	SONGKHLA	歐洲	三日	寶隆
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	三日	天祥
國泰	客船	CATHAY	日本	三日	鐵行
馬天奕	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本台灣	三日	巴拉多
日本	貨船	NIPPON	歐洲	三日	太平
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	三日	太古
格連那甫	貨船	GLENARTNEY	歐洲	四日	怡和
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	四日	怡和
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	四日	和捷
多馬	貨船	TOMAR	歐洲	四日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	四日	總統
北海	貨船	PAKHOI	華北	四日	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	四日	天祥
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	澳洲	四日	渣華
海順	貨船	HELIOS	斗湖	四日	多利順
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	五日	怡和
夏灣那丸	貨船	HAVANA MARU	日本	五日	大阪
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	五日	太平
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	五日	洛士利
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	五日	美邦
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	五日	多利順
萬臨	貨船	VAN CLOON	紐西蘭菲島	五日	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	六日	洛士利
芬海	貨船	FERNSEA	美國	六日	多利順

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
嘉運娜	貨船	GLENROY	星洲歐洲	一日	怡和
海德堡	貨船	HEIDEL BERG	歐洲	一日	捷成
維利丸	貨船	VICTORIA MARU	澳洲	一日	巴拉多
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	台灣美洲	一日	太平
芬海	貨船	FERNSEA	美國	一日	多利順
美蓮碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	一日	鐵行
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	二日	美邦
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWEIRANG	曼谷	二日	渣華
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星洲仰光	二日	怡和
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	二日	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	二日	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	三日	天祥
邊緩紐	貨船	BENVENUE	歐洲	三日	邊行
盧美頓	貨船	LAOMEDON	日本	三日	太古
賀民	貨船	HERMUND	美國	三日	太古
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	三日	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三日	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三日	捷成
越南	客船	VIETNAM	西貢星洲馬賽	三日	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	三日	碌來
芝鉛碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	三日	渣華
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	三日	法郵
福建	貨船	FUKIEN	日本	三日	太古
麼蘇來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	三日	渣華
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	四日	太古
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	四日	總統
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	四日	太古
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	日本美洲	四日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
桑加拉	貨船	SONGKHLA	日本	四日	寶隆
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	四日	總統
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	山打根星洲	四日	巴拉多
芝鉛碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	四日	渣華
日本	貨船	NIPPON	日本	四日	太平
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	五日	和捷
馬天奕	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
多馬	貨船	TOMAR	日本	五日	多利順
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	五日	鐵行
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	五日	天祥
桂林	貨船	KWEILIN	沖繩日本	五日	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	五日	多利順
光明丸	貨船	KOMEI MARU	紐西蘭	五日	大阪

今日來往班機

到港班機 (星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	東京	下午一時二十分
英航	印度曼谷	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	下午八時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時五十分
德航	西德印度曼谷	下午一時五十五分
法航	東京	下午一時卅五分
日航	東京大阪台北	下午一時四十分
日航	印尼星泰	下午二時十分
日航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時四十分
泰航	曼谷	下午四時三十分
馬航	新加坡	下午七時四十分
印尼	耶加達馬尼剌	上午十時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	星洲印度倫敦	下午二時十分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	泰馬星	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
德航	東京	下午二時四十分
民航	台北	中午十一時卅分
民航	曼谷	下午七時三刻

明日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度	下午四時卅分
國泰	星洲隅來曼谷	下午四時五分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時廿五分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	東京	中午十二時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	曼谷	下午八時
馬航	新加坡	下午六時一刻
阿航	印度曼谷	下午六時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午五時廿分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	東京	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
日航	台北沖繩東京	下午五時卅五分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	下午一時五十分
馬航	新加坡	下午七時一刻
阿航	東京	下午七時卅分

截信時間

空郵

平郵

港澳輪

交通版

法國郵船
伊瑪蓮娜運貨來
今日可抵港泊B七泡一日開日本
越南二日到埠翌日經越星返馬賽

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪伊瑪蓮娜號（IMERINA）自曼谷滿運貨物前來香港，今（廿八）日下午可能到達本港，該輪在港停留一日，寄碇西區海面B字七號浮泡，起落貨件後，擬定明（一）日離港，續航前往日本。

該公司另艘客輪越南號（VIETNAM）即由日本回航，計程將於三月二日可能抵達香港。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（三）日離港，經西貢、新加坡、非洲航返馬賽。

圖：日前來香港拍片之法國加詩諾影片公司攝影人士。

陶氏化學公司經理
昨飛印度

印航客機
來去嘉賓

教會難民服務主任
飛歐商港難民徙置

圖：教會世界委員會難民服務處主任紐治波亞夫人。

英歐航空公司
舉辦廉價機票

英板球評家
經港返歐

美國退休人士
經日來港遊覽
繼赴曼谷繞歐返美

圖：來港暢遊之美國退休人士環遊世界旅行團。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
國川丸(貨)	KUNIKAWA MARU	關來那	太平	A三	上午六時
京都丸(貨)	KYOTO MARU	日本	巴拉多	B九	下午
惠華蘭(貨)	WAIWEIRANG	曼谷	渣華	B十七	上午六時
海德堡(貨)	HEIDEL BERG	日本	捷成	A四	上午
長沙(客)	CHANGSHA	日本	太古	九龍倉碼頭	上午七時
伊瑪蓮娜(貨)	IMERINA	曼谷	法郵	B七	晚間
福建(貨)	FUKIEN	曼谷	太古	B五	下午
東繆(貨)	EASTERN MUSE	日本	怡和	B十八	下午二時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
京都丸(貨)	KYOTO MARU	星洲吡能	巴拉多	B九	晚間
海利(貨)	HAILEE	日本	多利順	B十六	晚間
奧加馬士基(貨)	OLGA MSK	星洲吡能	捷成	九龍船塢	上午
京都(貨)	KYOTO	歐洲	太平	A九	下午
芝班那士(貨)	TJIPANAS	日本	渣華	A十	上午
麥堅尼總統(貨)	PRES. MCKINLEY	美國	總統	A十九	上午八時半
多利鉑多(貨)	TOREADOR	美國	多利順	A十二	上午六時
丹摩多加士(貨)	DEMODOCUS	歐洲	太古	A十五	上午
顯生(貨)	HIN SANG	曼谷	怡和	九龍船塢	正午十二時

M.M. 新型客郵「越南」S.S. "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往西貢、星加坡、馬賽
三月二日落貨，三日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉本公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

M.M. 萬噸新型快船「馬天奕」（時速十八海哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
三月三、四日落貨，五日下午開行
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

莫牛轉會批准問題 聯賽委會竟起激辯
鄧泰全謂要交執委會決定 結果卒通過祇請執委追認

【本報訊】南華會足球部將與振華申請轉會其華會粉力一事，昨已獲得香港足球總會之聯賽管理委員會批准，並于今日將此議決案通傳各執行委員，以便簽字追認。

昨日聯賽管理委員會舉行此會時，光華代表鄧泰全，認為轉會手續應由執委會批准。但主席梁兆綿及其他出席之委員，均認為管理委員會有權辦理。同時本屆亦曾經有多次由該會決定球員轉會事宜。梁兆綿又指出其南華之要求轉會，已得南華會及東華會之秘書簽字承認，甚至不開會討論，足總秘書亦有權照例辦理。故主席認為鄧泰全之反對無效。

最後聯賽管理委員會，又決定將其振華之轉會議決案，通傳各執委以便追認。同時將鄧泰全之請求，加以紀錄，並交由執委會批評。

另一議決案，為批准三月十七日港大對港華之一場比賽改期。

昨日出席聯賽委員會者有梁兆綿（主席）、鄧泰全、伊律中校、莫慶、許煥與及黃瑞（秘書）。

「港聯女勝仗」

體育

台靜修女籃隊 昨以十七分敗於港聯隊

【本報訊】自由中國台靜修女子籃球隊昨晚一勝一敗。……以四十比五十……七負於港聯。……

今日訪問元朗

韓男女排球隊 今分戰港聯 昨晚三場又獲全勝

對戰港馬大學 港選陣容排定

【本報訊】馬來亞大學派隊來港，與香港大學作體育對抗。……

和和盃賽期 華協建議延至六一

圖片說明：體育節戶外表演，新法書院二千餘男女學生，昨在南華球場預演千人操場面。

雪蘭莪足球隊 要求賽期提前一天

工專校運會 五項破紀錄

體育節戶外表演 新法書院昨日綵排

球証報告 昨送足總 馮俊德被逐

環遊世界 一九六三年五月一日出發
環遊歐洲 一九六三年五月一日出發
環遊美加 一九六三年五月一日出發
環遊日本 一九六三年四月一日出發
均輝有限公司
電話：21938 28061 28062 28063

金冠牌汽車
免費試車 請撥電話 785261 香港 848431 九龍
大東汽車有限公司

從各方面…
德航服務之認真餐食之考究久已馳譽小如早餐中的生熟蛋亦可嚐到．乘搭德航飛機不論頭等或經濟客位均可享受最妥善之照顧．

東京 香港 曼谷 加爾各答 喀拉嗤 德蘭 開羅 羅馬 蘇黎克 法蘭克福 美國

LUFTHANSA
德國航空公司

請與各旅行社接洽訂位 或電詢：35361 捷成洋行

工商界

西德最近來單訂購布匹衣服數量甚巨

旬日來接入布訂單約兩百萬碼 衣服佔十餘萬打毛布睡衣最多

【本報訊】西德向港訂購布匹及衣服繼續增加，因爲本港對西德的棉織品輸出，去年十一月間雖然決定了限額，但本港廠家與出口商去年對於西德的出口量，尚未達到限額水準，故現在尚未採取分配制度，一般仍可以自由對西德出口。昨據洋行消息：西德最近向港訂購布匹和衣服兩類，數量都很大，布匹方面則以拉毛匹布較多，估計近十日來接入訂單總有兩百萬碼左右，衣服則以毛布製成的睡袍較多，大約有十餘萬打之譜。

洋行人士指出：西德向港訂購的棉織品，有一種特殊現象，其中有些是很高檔的貨品，但有些則爲低檔貨品，初時大家感覺很奇怪，原來高檔貨品是在國內銷售的，低檔貨品則是轉口外銷的，故本港棉織品現在西德，不會影響其本國製品在市場的銷路。

西於棉紡行市，昨仍報穩，港紗十支紅玫瑰每包八〇〇元，財神七五〇元，彩花球七四〇元，雙獅六五〇元，雙鹿六四〇元，廿支紅玫瑰九四〇元，飛魚九四〇元，金山九四〇元，鐵山八七〇元，蜜蜂八八〇元，彩花球八六〇元，雙羊八七〇元，帆船八六〇元，雙輪八四〇元，藍鳥八四〇元，雙鹿八二〇元，卅二支紅玫瑰一、壹四〇元，飛魚一、壹四〇元，紅寶石一、壹三〇元，金杯一、二〇〇元，牛精梳紅玫瑰一、二七〇元，濕陀佛一、二五〇元，四十支紅玫瑰一、三四〇元，飛魚一、三四〇元，金杯一、二八〇元，駱駝一、三三〇元，牛精梳紅玫瑰一、三七〇元，金杯一、三八〇元，濕陀佛一、三五〇元，金利梳順風一、四四〇元，金杯一、八四〇元，飛魚一、四九〇元，紅玫瑰一、四九〇元。

外紡貨價企定，成交仍稀，台灣廿支赤玫瑰每包八一五元，日月潭八一〇元，廿一支赤玫瑰八二〇元，彩蝶鶴八一五元，巴基斯坦十支鹽魚七七〇元，廿支太子八七〇元，飛鷹七五〇元，廿一支飛鷹七七〇元，卅二支弓箭一、〇四五元，日本四十支金鳥每包一、二六五元，四十支雙股金鳥一、三三〇元。

布匹市況，扣布斜布買銷轉淡，日本「二〇〇三」扣布每匹要二九元，大陸跳鯉扣布二八元，大鵬扣布二九元二角，金城斜布二七元。白紡貨疏，價轉扳升，日本「四四〇〇」白紡每碼一元二角四分，「四〇四〇」美人魚一元二角，「五〇〇〇」紅妹一元一角二分，大陸綠牡丹一元〇二分，四君子一元〇六分，「一〇〇×六〇」紡點八角三分。（紡）

外圍英鎊又報漲

金鈔市牛皮靠淡

期鈔尾盤五・七五三七五 K金尾盤成二五三・一五

【本報訊】金鈔市的息價，對金鈔價之起跌，仍有其影響作用。

美鈔呆滯，報價五・七七一二五——五・七七一二五，電鈔登價・〇一五，大鈔加水五五，〇通天現報價五七六三七五——五七六二五，加現報五七六二五，宋電挨一・三四，宋紙挨一・四五，四八。平息，上牌現貨交收。

倫敦證券報漲一文（二・七八九五），紐約證券報乙式一・七八八五。歐洲金價報漲，及歐洲金價報跌有關。

期鈔市的跌幅・〇三七五（三五・〇七），K金市的跌幅・〇二五，K金頭盤二五三・一五。昨天金鈔市均以低價開出，約與倫敦走勢一致。

期鈔頭盤五・七五，乙式收一五〇司同，易水息一角，上牌現貨交收五，午市尾盤五・七五三七五，午市尾盤五・七五三七五（利淡息五角），上牌現貨交收五，K金市如鐵板釘，加之K金市走勢乃係易好難跌，則使下跌，跌幅亦不至於甚大。

美股市止跌步穩

太空類普遍步昇

波音飛機獲大宗國防訂單

【紐約廿六日美聯社電】星期二日股市已從跌勢中回升，總數三百六十七萬股（週一日爲三百六十八萬股），勢況不振。

股票經紀們說：甘迺迪總統的意思，仍是放棄部份「修正」的減稅計劃，直至他得到減稅實現爲止。這個情勢，對美國的消費者與商業有影響，至於有關出口與進口的貿易，仍然混雜。

開市之初，跌勢繼續，至午時始回升。由於在跌勢中交易平淡，則是必有待買盤增加，才可挽回頹勢。

波音飛機獲得一大宗國防訂單，對市勢大有推助，波音飛機股升一元八角七仙半，其他鋼鐵之太空股亦步升。

唯今日升勢殊不普遍，鋼鐵之鋼鐵股跌後仍然不變，若干公用事業股且跌勢頗銳。同時，大量的股票除息後發出，使股市平均指數報順。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數升點六七，成六七五點二八。

「標準及波爾士」五百種股指數上升點〇一，成六五點四七。

成交股票一千三百一十二種，其中五百七十六種報升，四百四十三種下跌。成交

緬外滙牌價昨仍付缺如

【紐約廿六日美聯社電】本港有關外滙銀行之外滙牌價，自廿七日又將倫敦調整，計調整後之滙價，茲將滙豐銀行所公佈者錄下：

倫敦電滙買出價由二・八〇二八〇二三美元改爲二・八〇三一美元，賣入價由二・八〇三一美元改爲二・八〇三〇美元，即每英鎊均較前二〇三美元。又緬滙牌價仍未有掛出。（金）

股市榮辱互見大勢已趨堅穩

昨市成交一百九十三萬元

【本報訊】昨日股票市榮辱互見，成交總值一百九十三萬元，在上落幅度不大中，大勢趨穩。

價升者有：會德豐升一角，九龍倉升四元，均益倉升一元，大酒店升五角，九龍塢升二角，香港燈升二角，煤氣升二角，連卡佛升一角，城市酒店（股權）二分半。價下挫者有：黃埔船塢挫五角，太古船塢挫五角，置地挫五角，香港燈挫一角，太平挫五分，怡和挫一角。茲將昨日成交數列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三二・〇〇	三三二・〇〇	三三二・〇〇	六〇
黃埔船塢	三九・〇〇	三九・五〇	三九・〇〇	四、四〇〇
九龍巴士	六〇・〇〇	六〇・〇〇	六〇・〇〇	一〇
電話公司	三六・二五	三六・五〇	三六・二五	四、八六五
太平企業	三・三五	三・四〇	三・三五	八、〇〇〇
青州英坭（除息）	六六・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	四〇〇
油蔴地小輪	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	六〇〇
置地公司	六八・〇〇	六八・五〇	六八・〇〇	四、〇五〇
九龍塢	二五・七〇	二五・七〇	二五・五〇	二、〇三四
會德豐	一〇・八〇	一一・〇〇	一〇・八〇	三六、五四〇
大酒店	二九・〇〇	二九・〇〇	二八・五〇	四、四〇〇
信託	一・七五	一・七五	一・七五	三〇、〇〇〇
怡和	一〇・二〇	一〇・三〇	一〇・二〇	一、〇〇〇
連卡佛	二一・一〇	二一・一〇	二一・〇〇	六、五〇〇
九龍倉	三三〇・〇〇	三三〇・〇〇	三三〇・〇〇	一五〇
太古船塢	六〇・五〇	六一・〇〇	六〇・五〇	一、一〇五
均益倉	二六・〇〇	二六・四〇	二六・〇〇	一、四二〇
香港燈	二九・四〇	二九・六〇	二九・四〇	四、七〇〇
香港煤氣	一五・四〇	一五・五〇	一五・三〇	四、三〇〇
橡膠信託（除息）	四・九五	四・九五	四・九五	五、〇〇〇
堪富利士	二六・〇〇	二六・〇〇	二六・〇〇	一、〇〇五
鋼業	三・四〇	三・四〇	三・四〇	一一、一七〇
城市酒店（除息）	九・五〇	九・五〇	九・五〇	[illegible]
[illegible]	三・三五	三・三五	三・三五	[illegible]
大新	三・二〇	三・二〇	三・二〇	一、三一四
於仁水險	二五・三〇	二五・三〇	二五・三〇	二、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約二十六日美聯社電】杜•鐘斯美國股票廿六日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六七三・一五	六七九・二二	六七一・二三	六七五・二八	升〇・六七
二十種鐵路股	一五一・八一	一五二・九七	一五一・一九	一五二・一五	跌〇・四〇
十五種公用事業股	一三五・二二	一三五・七六	一三四・二九	一三四・八五	跌〇・六六
六十五種股票	二三九・五五	二四一・三六	二三八・六〇	二三九・九四	跌〇・二六

日股市見堅挺

証金貸出額維持 昨市漲一點多

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋証券公司昨二十七日接獲東京電稱：星期三東京股票市場在日証金貸出額維持高水準下，市道仍呈堅穩之勢。上午市況仍呈堅穩之勢，買家在日証金放款高水準下相當活躍，揀選買盤對若干股、汽車、電力、石油等仍穩，今日收市指數一四九〇點二二。

大阪方面作吸入，纖維、機械、汽車、電力等股類挺升，上午收市指數一四九一點三三。下午市況稍爲回疲，在上午曾經吸升之股，亦紛紛回軟。主力投家尚轉爲戒備之態度，因而引起買家獲利回吐，紙業、鐵業、化學股等作反覆。

東京証券交易所（二月廿七日）：道瓊斯指數一四九〇點二二——漲一點四六四。成交股數：一億四千萬股。

大和房屋建設 三五一 三七八
清水建設 三二六
麒麟啤酒 二四〇
東京海上保險 一四〇
新三菱重工業 七三

第二市場初時仍徘徊，其後來利好消息之出現，使進勢受阻，收市指數三一一點八，漲二點五一，成交一千八百萬股。

三菱地所 一七五
東京電力 三九七
東京芝浦 九二三
日本郵船 四九
日清紡績 二〇五

景氣恢復上升，利息率下降，海外貿易維持暢好等，雖然許多良佳因素在支持股市，但是在另一方面

自從日証金融對投金交易股之貸出額在目前，仍維持高水平，始終仍阻碍股市進勢，自日証金放款自去年十二月中旬達四百五十億日元以來，至最近三十餘日間，每日平均達四百八十億日元，爲空前之高水準。據統計日証金貸出股數佔去上市股數之一七巴仙，其總値佔市價總値之七巴仙，其股數寄賣六三四巴仙。一九六一年來之空前紀錄。（日本大阪屋証券株式會社香港經理太平洋証券公司資料）

猪牛魚價穩 蔬菜仍低廉

【本報訊】副食品市場，除蔬菜價特別低廉外，鮮魚與猪牛價仍穩。由於新界及生猪供應如期，零售價也甚爲低廉，猪價較起，而係買私宰的瘋猪，茲將昨（廿七）日零售價錄如下：

猪牛：瘦猪肉每斤四元八、四元四。上肉三元二，肺肉二元〇，肥肉七角、六角。牛肉三元四，牛腩二元。

鮮魚：鯇魚每斤五元、四元八。大魚四元二。鱸魚四元、二

米市轉定 成六千包

【本報訊】本港米市市勢轉定，昨（廿七）日大盤成交約六千包，其價照舊企佳。計泰國貨風關新大米

糖市已轉靜 行情無變化

【本報訊】本港糖市交投轉靜，暫行上市不得有揸家作見利回吐，凡有等執手洇週轉關係而將存貨拋出，同時，各途新儎貨又相繼運到充塲，形成實多買少，目前在本銷上雖因一時之轉淡而較鬆弛，惟從

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：中區大廈416室
電話：二三一一八六

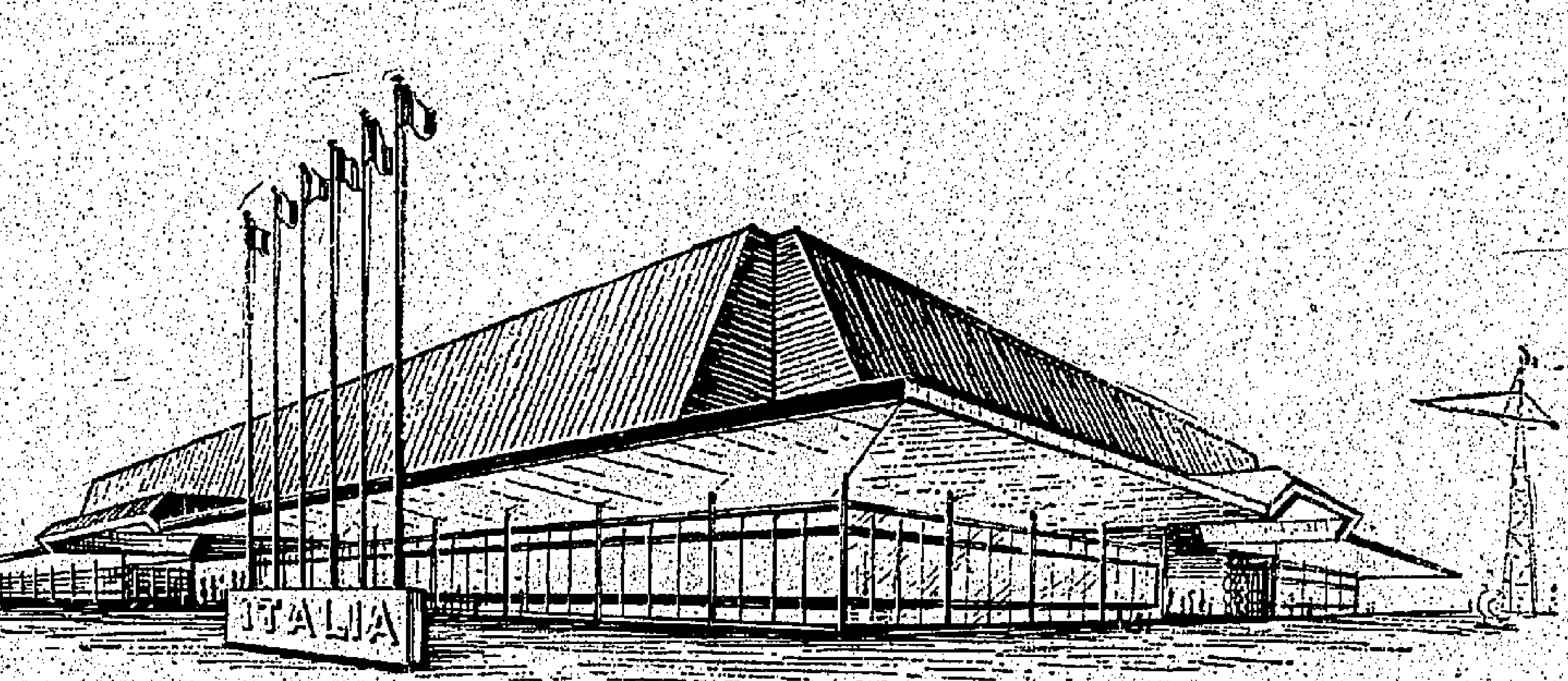
東樂
今天五場 醫富拉莉娜 熱浪新潮

港九唯一大衆樂園 荔園 人人適合 個個歡迎

第六劇場 夜場八點正 標準平劇 洗浮山
第一劇場（西片） 和平萬歲 粵語新聞片
第四劇場（粵語片） 血鞋繡
第三劇場 夜夜春宵
第二劇場（粵劇） 元順帝 夜祭 凝香兒
第五劇場（話劇） 夫爲妻難
荔園舞廳
動物園 機動遊戲 兒童樂園 溜冰場

義大利在香港出現

義大利工業展覽會



這是包羅廣博的最完備之展覽會。閣下對於下列任何機器及工具出品，如有興趣，請速移玉參觀，並可就地獲取專家之指導。

農業機器—機器工具 塑膠機器—製鞋機器—食品加工機器 印刷機器 紡織及所屬機器 工業縫級機器—寫字檯機器—電影設備及照相機—電力機器及設備—製首飾機器—機動車輛—家用電力器具—紡織品及服裝—食品—化學原料及藥品—建築及所屬材料 首飾及裝飾品—樂器 書籍及雜誌。

日期：一九六三年三月一日至十五日
地點：香港夏愨道

汎美增加噴射客機航班

由香港經東京直航三藩市及羅省

毋須經檀香山

汎美太平洋航線班現已每週增至三次逢星期一四六下午十二時由香港出發於當日下午五時分抵東京再於當日上午七時五十分抵三藩市並接連羅省。

PAN AM

汎美世界航空公司
華務部
香港歷山大廈 電話：二三〇七一

惠刊本報廣告者請撥電話二二一六零式

中央
降傘雄兵
PARA TROOP COMMAND

娛樂

「大馬戲團」拍空中飛人

這幾天，國際公司拍攝的彩色片「大馬戲團」，又要踏入一個新階段，就是拍「空中飛人」。「大馬戲團」的「空中飛人」表演，是由英俊小生曾江及伊人小鳥葉楓擔任的。拍攝「空中飛人」的那一天，就有不少娛記聞風而去參觀。其中一位娛記見到了曾江，便問道：「聽說你天天溜早便到馬戲團來練飛人，晚上又要拍通宵，不是連飛也沒得睡嗎？」曾江笑了笑，說：「當電影演員就是……」

羅拔韋納在「太平洋生死戰」中的激戰鏡頭

緊張惹笑 真假大惡霸

兩人相酷初而引起各種不同戲劇性效果的故事很多，被拍成電影的也不少，但是能像「真假大惡霸」那樣緊張而滑笑的卻少之又少。下面是那片中有趣情節：

在法國以色狼著名的安得溫，遍歷了法國女性，又想到阿里桑那去找尋新的戀愛對象。他有一位朋友，就住在阿里桑那，可是當他找阿里桑那時，發現已被大惡霸伊克所殺，。蠶勞站宿十個女性，頭上都披帶黑紗。安得溫聞雖是新婚燕爾時，十個婦女一同答應他，使他暗自吃驚，自愧不如老友了。更可笑的是，丈夫新逝，寡婦們却已向男人們擠眉弄眼，暗送秋波了。

安得溫在阿里桑那住下後，有一次穿上了牛仔裝，刮光了鬍子，行到街上，雖山走過。原來此時他的相貌，與大惡霸伊克落無分別。警方以為伊克來了，逐緊趨追捕，有一位女子却把他載到一個閣樓上躲藏，並鼓勵他做愛。安得溫恨着飛來艷，怎不順水推舟，就其風流呢？原來那女子是伊克的情婦，以為安得溫是他，怎知遇着作馬京，鬧其大笑話呢？

「法國王牌笑匠」范南度一人分飾上兩角，演來笑話迭出，妙趣橫生，令人絕之叫絕。

「真假大惡霸」中范南度被美女誤為情夫，因此大享溫柔福。

這樣說：「……」說着，你看我的紫……給銀記們看，只見兩手上，長上了八個硬的「小症」。

影壇巡禮 行者

港日合作開拍新片

電懋與日本東寶公司合作攝製的第四部新片「香港、東京、夏威夷」，已於前日隆重開鏡拍攝外景，電懋當局為郊迎其事，於開拍前夕舉行了一個盛大記者招待會，會後並鑑賞片中工作人員。該片在本港拍攝的外景，如天氣良好，三天便可竣工，港九的若干花園、風景區、漁村風光以及街道，都要拍入鏡頭。拍完本港外景後，繼而在日本進行內外景拍攝，然後才拍夏威夷的外景。

樂蒂化蝶赴日拍攝

一過來，國泰公司加緊拍攝「梁山伯與祝英台」的內景，工作十分積極，因為片中女主角尤敏要演出「香港、東京、夏威夷」一片，必須在她赴日之前，完成幾場主力戲。

據悉導演這部影片，把全部精神集中於拍片工作，刻意精彩細琢，片中還有一場「樓台會」與「化蝶」兩場必須以特技拍攝的主力戲，據說必須到日本去拍，使這部片工作有更高的成就。

李湄忠於藝術

國藝攝製的第一部新片「大馬戲團」，片中有關馬戲表演部份，已大致完成，即將進入片場進行內景工作。在該片拍馬戲表演鏡頭時，女主角李湄演出驚險一場，表現非常大膽，使許多工作人員替她捏一把汗。在演員立場來說，她不顧生命危險，忠於藝術工作，是值得讚揚的。

霍士影訊

霍士公司出品之「拉瑪九小時」一片，由賀斯卜高茲主演。該片於月廿一日在倫敦「卡爾登」大戲院作世界首映。參加這部特藝七彩綜合體演出者，有荷西法拉、綏安娜灣蓮與羅拔摩利等。

該片全部在印度拍攝。內容敘述印度偉大領導者聖雄甘地，在遇刺前九小時的情形。這個被稱為印度之父——甘地，是在一九四八年被一名宗教狂熱青年分子所殺。

根據士丹尼胡爾稿原著，由麥洛遜監製兼導演。片中音樂，由英籍馬爾甘安諾作曲。

×　×　×

著名攝影師伊克布朗，已簽約為霍士公司拍一部新片，名為「金色的金絲雀」，他將與仁合影斯合作監任作該片的主題曲。先前曾仁合影斯曾經為該片中演出，先前曾巴巴拉伊頓亦在該片中演出，先前曾為「江湖浪子」及「十一怒漢」映片作曲。

×　×　×

廿世紀霍士公司經定馬莉進步露一生電影事業，稍作特寫，已定名為「瑪莉蓮」映片。

這部電影將於三月間放映，寫出這個國際著名的女星，自演出「七年之癢」、「紳士愛美人」，和「願嫁金龜婿」後榮的經過。

其中包括她生前最後與伺馬田合作的「有求必與」中的一些鏡頭。

這時候，銀記們問她：「那個沈小姐呢？」她說：「初時怕不了過來，後來我的師傅沈玉廷、沈玉桂小姐在空中飛來飛去極了，怕。救了我很多安全方法，我才像吃了定心丸，安下心來。」「那個銀記相問道：「沈小姐答道：「千金小姐，是沈常福的，她們所教我時，能學得這樣快，才能在空中不感到害怕呢！」

油蔴地街坊會　演劇籌募校舍及社會福利經費
非凡響劇團　即（廿八日）開演
日場：雪蝶香魂記　夜場：天寶奇緣
明（三月一日）預告　日場：百萬軍中藏阿斗　夜場：烈魂義節花
假座九龍彌敦道佐治五世紀念公園對面地點演出

滿　連滿兩星期　座無虛設
皇后・皇都・麗聲
今天第十五天
美高梅俠片
神龍劍俠
SWORDSMAN OF SIENA
遠勝「美人如玉劍如虹」！
觀眾同唱彩　名不虛傳

狂滿九院續映
火燒紅蓮寺

EVEREADY 永備牌 電池電筒 世界馳名
請選用超級新銀色電池
各埠各大電器店均有出售
美國永備有限公司 UNION CARBIDE ASIA LIMITED

東方・百樂門・麗斯・英京・永華・真光

京華・樂都・黃金　今天盛大聯映
李麗華・杜鵑・關山・喬宏　歐陽莎菲・馬笑儂・林楓・李丹丹・文蘭　導演：羅臻
第二春
SHAW SCOPE

永華　快將獻映　第二次世界大戰
任劍輝・鄧碧雲　狀元巧破蜜蜂計
吸血神鞭

新華・豪華・利舞台・樂宮・皇后・皇都・麗聲・普慶・樂聲・大華・百老滙・快樂
今天繼續獻映　師生戀 TERM OF TRIAL　駭人聽聞故事
世界夜生活
烽火霸王 TARAS BULBA　大導演！大明星！大場面！大製作！
昂然進入第三週！　神龍劍俠 SWORDSMAN OF SIENA　遠勝「美人如玉劍如虹」
長龍依然　楊乃武與小白菜
連日全院滿座　EXODUS 戰國英雄
狂滿請早　太平洋生死戰 Between Heaven and Hell CinemaScope
港九首輪影院聯合廣告

世界巨人列傳

目前世界上最高大的巨人，是一個荷蘭人，他的名字是法爾爾德，現年四十九歲，身高九呎三吋。他出生時的體高和體重和普通的嬰兒一樣，沒有什麼特殊的地方。但後來他發育得非常快，祇有九個月大，但看起來却像一個兩歲大的孩子。說也奇怪，法爾爾德的父母都是一個體高僅三呎的侏儒，而法爾爾德所生的兒女，却沒有一個受到父親的遺傳，各方面都和普通人一樣。

美國伊利諾州巨人羅拔韋德，現年十九歲，體重四百九十磅，身高八呎十吋半。醫生們認為他還有增高的可能，因為他現時尚在發育時期中，相信他還會再增高一呎以上。但羅拔韋德出世時並沒有甚麼巨無霸的特徵，他的體重和普通的嬰兒幾乎一樣，重達八磅半。他在四歲時起，羅拔韋德便一直長高，現時仍未有停止。

法國巴黎巨人保羅泰加，現年十八歲，身高八呎一吋。但說也奇怪，保羅在三年前才開始變成巨人，三年前當他還祇有十五歲時，他還是個身體正常的孩子，但後來却在三年中增高了三呎，致使他成為世界巨無霸的一員。

日本也有一個名叫松坂良光的巨人，他現年十七歲，體重三百磅，身高七呎二吋。在身材一般都很細小的日本民族中，可說是他的確是巨人。可是，松坂良光的智力很低，還像一名十歲的孩子一樣。

人能見鬼奇談

山川人物

古書以巫覡爲見鬼者，然在江浙另有所謂「狗眼」「夜排頭」等，亦能見鬼，五代世亂，蜀中尤多此種異人。　斯依廬

「人死爲鬼」，鬼者，歸也。然則何處？則無人能答。淵博如孔子，亦謹而不言，但不言爲孔子之知，非肯定鬼之有無。反之，世之言鬼與能見鬼者，則代有其人，且不特漢民族爲然，即之其他民族亦無不然。故時至今日，仍未得一結論，付之存疑，能曰不可？

然則何種人能見鬼？多搜神志怪之書，沿「國語」所示，如至潮，浦松齡之聊齋，皆不之巫也。「國語」「楚語」曰：「在男曰覡，在女曰巫。」注云：「巫，覡見鬼者。」按之楚辭見鬼神一點，則其說殆俗信鬼，盤下昭然矣。

市聲

發酬通告

本刊二月份上半月稿酬，希各文友到發薪部領取是荷。

沉醉海棠紅

LOLITA　納保高夫原著　南汀譯

這是史越祇夫人呀！我能夠對她作過分的親暱嗎？我用最熟練的眼色釘住她！我用最直的光釘住她！羅麗妲！呵！已不再是我的羅麗妲了！

她顯然是聰明的，她向我微微一笑，她站立起來了。

「請你不要焰人太甚好嗎？」她半玩笑半認真地對我說。

這句話，說得很聰明了，她是警告我的話要收斂些嗎？她示意要我不再追問她的往事嗎？

「您應該對以往的種種，是全不知情的，請你無論如何不要再提吧？」她繼續說：「他知道的，祇是你是我的親生父親。因爲他完全信賴我，所以我就要特別疏遠他了。你何必一定再要挖苦我呢？」

「請你寬宏一些！」我十分直截地說：「不要太過諷刺，我爲了要幫助你，我才希望把事情弄得清楚一點吧了，你不能要我認賊作父，我也不能夠忍將仇報呀！你明白麼？」

她默不作聲地坐下來，低着頭，在沉思。

「好了」，我說：「我不再提前事了，但，你祇要把他的名字對我說好了。」

他斜着眼望了望我，從她的嘴角上，微微地透露出苦笑來。

「你是一個多疑的人，許久許久以前，我知道你已對我發生懷疑了。」我阻止她的話，然後說：「難道你不可以說出他的名字嗎？」

「我已經說過，」她指着窗口，有意向我開玩笑說：「他的名字是史越祇呀！」

「知道了！」我把手放到唇邊說：「我問的是那個小鬍子的名字呀！」

她像想不到似的，突然說：「你要吞嚥嗎？」

「不！」我是不客氣地說，「我要的祇是他的名字。」

她直皺眉頭，搖着頭，聽了一口長氣，無可奈何地自言自語：「唉！他的，名——字？」

我感覺到，假如我一天沒有捉得住的一所要的，她最後武器，無疑是不肯將那個拐騙她的人，

陷害她的人的名字說給我聽的，於是，我說：

「對不起，就誤你很多時間了；」我站起來：「不過，我希望能夠再見到你，我仍是十分愛護你的！」我伸出我的手說：「再會吧！珍重，珍重。」

她整個呆住了，她傍徨地瞬着我。我知道，他是不能夠放走我的五百元支票的！她溜躍說：

「你必須要知道那人是誰嗎？」她停了一會，吃了吃眼，合着睫膚，流出非常緩慢而低沉的聲音說：

「還不是你很久以前就猜到那個人嗎？」（○○○）

飲咖啡·方法多

女貌

臺南　北東校西集

半靜寂地帶

杜牧

蘭花幽夢

第十五回

今日播音節目

香港電台

商業電台

麗的呼聲銀台

麗的呼聲金台

麗的映聲

澳門綠邨電台

分類廣告

潘柏

方佐中醫師

王碧華　婦科

許仁

虧佬

人工受孕

潘芳芬

黃華湛　痔瘡

劉仲明　風症　腳軟

洪冠洲　耳鼻喉專科

維他露　VITALOO

鄭達明　尿病專家

頭暈

鐵掃帚

陳劍秋　皮膚癬

風濕尿病

胡雨蛟　無痛駁骨

婦科

痔瘡痔瘻

尿病

孔鳳禧　婦科

史達生

久咳哮喘

各地通訊

去年十月迄今未下雨
廣東潮汕區大旱
中共承認各地旱情極嚴重　不顧後果再實行封江堵河

【本報訊】據州消息：廣東東部的潮梅各縣旱象日益嚴重，據中共稱，自去年十月以來迄未下雨，提出無水灌溉而興歎，不但使冬耕作物收成無望，且影響春耕的進行。中共在這一嚴重情況下，又實行故技，將韓江及各支流，以堵塞，引水灌田開耕。據中共「中國新聞社」消息稱：「汕頭專區的主要江河——韓江、榕江、練江、螺河等，近日都已被封堵起來，抗灌春旱，開展春耕。」「中國新聞社」說：「自從去年十月以來，汕頭專區各地雨量稀少，旱情嚴重。近年來興建的水利工程在春耕中雖然發揮了巨大作用，但在二月上旬全區仍有八十萬畝稻田受旱。各縣市迅即組織人力抗旱，揭陽、潮安、汕頭市郊的農民聯合封堵了韓江東溪、西溪水位，使安揭、東風、西關等三個引韓灌區，和澄海縣的外砂等地四十六萬多畝農田得到及時灌溉，使春耕生產順利進行。」

之後，汕頭市郊又有「在封堵韓江東溪河」引水灌田的辦法設想。根據年來資料，在一九五六、五八、五九幾年中，廣東其他地區也大旱。中共即實行封江堵河引水灌溉辦法，但是正在插秧之際，即告山洪暴發，倘一旦大雨，便因河流被中共堵塞而致洪水無處宣洩，造成人為水災，苗秧及其他作物為洪水沖去，或因浸過久而損失殆盡。現在中共又實行故技，倘一旦大雨，山洪暴發時，過不……

四個公社聯合封堵了榕江另一出海口梅溪，解決了三萬畝田的灌溉問題，澄海縣的外砂、東隴、蓮陽等三處大橋在去年堵了閘，現在已利用橋閘把韓江下游三道主要出海口關堵起來。至此，整個汕頭專區大部分可以封塞的溪河、河道都已經封鎖住，河水已經被控制。據二十八日統計，全區封江堵河共二千七百多宗，其中較大的有十五宗。各地還新挖了水井和坑泉六千二百多處。

「澄海縣因為封閉了三溪的橋閘加上沿江新修了一批進水閘和擬修二百多公里長的渠道，雖然韓江水位下降到前所未見的最低紀錄，但是水仍然流滿了田野；全縣百分之九十以上的農田不受乾旱威脅，八萬多畝沙田現在已經翻犁完畢。」

中共這一「封江堵河」……

對中學生進行階級教育
中共自承已失敗
所收效果與中共希望相反

【本報訊】中共企圖利用「階級教育」的方式，進一步毒化廣大青年的思想，但已在中學校中碰了壁了。向這批人進行「階級教育」，等於無的放矢，很難收到預期的效果。據「中國青年報」說：據查指的是這批學生，如何認得清呢？

楊世昌又說：中共同時，也曾要求中學進行「階級教育」的時候，從上海「復興中學」楊世昌在北平「光明日報」揭露的實際情況中，獲得有力證實。

楊世昌首先指出：今日共區的中學生，對過去的事情知道得很少，缺少階級和階級鬥爭的感性知識，有的還把「三反」、「五反」、「反右」等「政治鬥爭」都不大……

活人、活事、活教材」，對一批中學生進行「階級教育」，結果還是失敗的。例如：組織學生到校外參觀訪問，指定老工人、「革命先輩」做報告，……在中共看來，這是很重要的一項手段，多少會發生些作用。但是，實際情況與中共想像的還是相差得很遠。學生們聽過眼雲煙，有如過眼雲煙……

楊世昌說，學生接觸一些「反面」材料，比如說：在談到文藝批評的標準時，組織學生分析「右派分子」流沙河「草木篇」等文章，企圖使學生從正反面材料的對比中了解一些「階級鬥爭」的觀念。

圖片說明：影片中主角「泰山」和兩位中國籍童星羅國棟（右）、胡成正（左），在泰國清邁府拍攝外景時合影。

緬甸工商業不振
失業者逾二百萬

【本報仰光航訊】據緬甸勞工指導局向有關當局提出的調查報告指出，全國各城鎮和鄉村約有二百多萬名失業者。

根據調查結果，全國二百五十二個市鎮中，計有一百零五萬三千七百十五名失業者，在全國二千一百三十個鄉村中有一百零五萬多名失業者。據統計分析：失業人數的增加，主要是因為資金不足，或因國內的工業產品未能及時暢銷，致使不少工廠生產停頓。

「泰山」遠征泰北清邁府
兩中國籍童星隨外景隊演出露鋒芒

【本報曼谷航訊】美國荷里活製片公司——美國美高梅影片公司，最近在泰國北部清邁府開拍了一部「泰山」影片，把這座恬靜的山城鬧得天翻地覆。拍攝外景的地點，包括佛寺、街頭、森林與風光名勝，好在清邁旅遊區還不需要多大力氣，就可將所需要的情況攝入鏡頭。

外景隊於二月十四日開始工作，預定於月底結束，前後計十五天。演出的主角為曾扮「泰山」的印度佬……

……在片中演一個小和尚，頭髮剃光……另一位是十二歲的胡成正，他是中國駐泰大使館胡驥湛參事的長公子……

「泰山」影片還有一位重要的十二歲中國籍的童星——羅國棟，曾在台北國語實驗小學讀過書，現在曼谷國際學校（又名美國學校）就讀，功課既好，做人處事也很得師長同學的喜歡。他在片中先是「小泰山」的敵人，其後成了「泰山」的朋友。本片的導演為了挑選這位就地取材的小童星，特往國際學校和中國學校選拔，並親自主持考試，結果在數百名各籍的學童中，選中了胡成正、小沙彌……

……聞包光，幾家曾經做外景的中國餐館，更忙得無暇再做外間生意。即以每日所需的大小轎車而言，至少在三十五部以上，因此，一時搬運貨物，也顯得大小商店的冷飲、汽水，無論是出售，或其他土產的，都利市十倍。

除了由曼谷帶去的大批翻譯人員及臨時工作人員外，並僱用了臨時演員五十人，條件是：（一）整日工作；（二）必須剃成光頭。僱用期間為十五天，每日薪酬泰幣五十銖（約美金二元五角）。對于每日約多得二三十銖的人力三輪車工人而言，這又是一筆可觀的收入。因此，這一批整五十人的「臨記」，全部為當地的三輪車工人所包辦。這批外隊與清邁人士處得自始至終，極為融洽，所以拍攝工作，進展至為順利。此中主要原因，是他們入境問俗，如他們和尚所致。例如：凡入廟一定脫鞋，並且見人必定合十為禮；在工作地區打掃垃圾，撿拾字紙與煙頭等等。（本報駐泰特約記者乃汶良二月廿四日寄）

馬來馬華公會支持政府對抗外力

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦馬華公會及中華大會堂，對於印尼當局所採取的「對抗」政策，以及若干外來勢力的干涉，下：馬來西亞計劃的推行，遭遇困難……

英氏又說：「吉打州農協將以最大的力量來防衛國家。在現階段，彼等係絕對站在東姑之後，支持其立場。」

農民協會將於不久舉行全體會員大會，以討論以何種方式，進行籌募愛國基金。」

大陸耕牛缺乏
每五十畝一頭

【大道社訊】中共今年的春耕工作，已普遍遭遇困難。據北平「大公報」透露，農業具不足，主要還是農具不足和種子的問題，各地農村普遍缺乏供銷社，「合作社」既極大，而手工業合作社又少，供應能力有限，很多地方缺乏水車、犁耙和各種工具。「有的地區還普遍缺乏耕畜，也是嚴重問題之一。」該報又說：「生產隊」目前平均每五十畝地才有一頭耕牛，有些地方已不得不使用幼畜，因此妨礙了牠們的發育和生長。

吉打州有五萬名的農民協會秘書長英敦又說：「作為國家的人民，吉打州農民不能逃避國家的責任。」他說：「雖然我們是農民協會，並非一個政治性的團體，但國家正受到外來勢力威脅時，人民應該團結起來。」

又吉打州五萬名農民已表示擁護總理東姑呼籲，願在任何時刻，準備保衛國家。

（前略）……聯合邦正值「多事之秋」，為表現華人的愛國觀念，並團結一致，吉隆坡馬來亞華人社團代表在首都召開大會，籌備合作，並已積極進行中，至待大會的決定。

定要充分地進行分析批判，以防止在學生中產生不良影響。楊世昌還說：對中學生進行「階級教育」，一定要和實際行動聯繫起來，總之外，很明顯的暗示出「如果學生們說出內心想說的話，也不像中共所指的「墮落分子」，而且只有一些人說的話才是「認識」……一般人的生活不見改變，任何一階級教育」，都不過是一句空話而已。

……流沙河說的：「都是他們心坎裡想說而說不出的話。」……

風濕專科　梁藻衡專醫腳軟　風濕　筋骨　劇痛　一服見效
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五二．八一二三六〇　診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
專醫手腳痺軟　腫痛無力　能行動屈伸　艱難手緊　頸項筋骨　腰痛心胸背　不必灰心　秘方速來診　担保斷根　永不復發　治愈醫案

工商日報分類廣告　銷數廣效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣
忠信大廈　潤大洋樓分層出售　忠信置業公司
深水埗街市對面　北河街十六號至十九號　章記
翠雲大樓　深水埗元洲街157——163號
向南洋樓
利成置業有限公司
金興大廈　大興唐樓　興祥大樓
五聯大樓　五豐樓　五昌樓　五聯置業公司
昌興置業有限公司　全閣大廈　譚公大廈　南昌大樓　獨立唐樓　旺地舖出售
桂林大樓　青山大樓　半山洋樓　昌興置業有限公司　南海公司
恒興建築公司新樓出售
唐樓出售　尖沙咀樓　福士舊車
平地出賣　灣瓜土　紫蘭樓　吉廉舖讓　石屋招買　聽講文員　商業二樓　請後生　支理無錢電
朱廣蘭熟煙　鐵版數　仁記介紹　貨辦相　影印文件　萬國集郵冊　鷄鵡牌
永生隆棉胎　萬能角鋼　相命家　打字機清貨　大平賣　招生　建築工程　識英字　英語發音學
聖良英專校　港島　華聯夜書院招生　生寄宿　招生
復旦中醫學院
工程夜校　易通英專　地下廠房　兩房浴室　別墅平租　百福大樓　親樓招租　商業舖租
洋樓招租　新樓招租　宜涌旅店　遺失聲明　承建公路　買屋聲明　宗親總會　鳴謝梁氏　領吊金
買石屋房　承頂聲明　西區事務　承讓聲明
血癬丸　搜毒汁　痔血藥　許錕波　朱辰東醫　頸癧　羅維四婦科　陳玉美　婦科　特快靈
葉芳婦科　譚素蘭婦科　洪元　鼻耳　外皮　雜症　李冰妍　婦科